

Gemeinde Alsbaching



Gemeinde Pfaffing



30 JAHRE

VOLLEYBALLWochenende

SV FORSTING - PFAFFING VOLLEYBALL

Gauditurnier

für Hobbyvolleyballer: keine Damen-, Herren-, oder Mixed-Ligaspieler

19. September 2026

 Begrüßung 09:30 Uhr

 Spielbeginn 10:00 Uhr

Mixed-Turnier

max. 2 Spieler über Bezirksliga

20. September 2026

 Begrüßung 09:30 Uhr

 Spielbeginn 10:00 Uhr

SPIELORT  Schulturnhalle Pfaffing, Schulstr.7 83539 Pfaffing

Aufschlag Pfaffing:

Seit 30 Jahren Volleyball-Sport am Ort

Die Volleyballer in Pfaffing feiern ein Jubiläum: Vor genau 30 Jahren wurde die Abteilung im SV Forsting-Pfaffing wieder ins Leben gerufen. Initiator war Claus Reisert, der bis heute mit viel Engagement auch der Abteilungsleiter ist. Aus bescheidenen Anfängen ist mittlerweile eine stattliche Abteilung geworden - angewachsen auf über 150 Mitglieder.

Eines der Highlights in der Abteilungs-Historie war der Bau eines Beachplatzes im Jahr 2004 in Forsting. Und durch den Bau der neuen Sporthalle in Pfaffing hatten sich die Rahmenbedingungen für den Volleyball-Sport auch am Ort dann deutlich verbessert.

Zwei Damen-Mannschaften in der Bezirksklasse und Kreisliga, ein Freizeit-Team im Liga- sowie eins im Hobby-Bereich und sieben Jugend-Teams sind derzeit aktiv im Spielbetrieb.

Aus Anlass des Jubiläums veranstalten die Pfaffinger Volleyballer am 19. September ein Gaudi Turnier für Hobby-Mannschaften und am 20. September ein Mixed-Turnier, bei dem auch Liga Spieler zugelassen sind. Beginn jeweils um 10 Uhr. Zuschauer sind an beiden Tagen herzlich willkommen ... rd

Wichtiges zuerst

Störungsdienst

Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die Wasserversorgungsanlage der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing angeschlossen sind, wurde ein Störungsdienst eingerichtet.

Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter 0170-3418 618 auch im Notfall zu erreichen.

Termine im September / Oktober

- Di. 01. | Spielenachmittag für Senioren um 14.30 Uhr bei der Bürgerhilfe
- Mi. 02. | Seniorenausflug der Pfarreien Pfaffing und Albaching nach Inzell und Ruhpolding
Nahwärme-Treff um 19 Uhr im kl. Gemeindesaal – Gemeinde und Fa Hälbich laden ein (auch am 9. und 23.)
- Fr. 04. | Ratsch-Café um 15 Uhr im Pfarrheim Pfaffing – Frauen Gemeinschaft lädt ein
- Di. 08. | Feuerwehr Pfaffing fährt zum Herbstfest Rosenheim Abfahrt 17 Uhr
Gemeinderatssitzung um 19.30 Uhr in Albaching im Bürgersaal
- Do. 10. | Gemeinderatssitzung Pfaffing im Rathaus 19 Uhr
- Sa. 12. | Vereinsausflug der Veteranen Pfaffing nach Landshut
Handarbeitstreff um 14.30 Uhr im Pfarrheim
- Mo. 14. | Seniorennachmittag auf dem Attler Herbstfest mit der Bürgerhilfe – Abfahrt 12.30 Uhr am Pfaffinger Hof
- Di. 15. | Das neue Schuljahr beginnt
- Do. 17. | Bauausschuss-Sitzung um 19.30 Uhr im Rathaus Pfaffing
Aboessen mit der Bürgerhilfe um 12 Uhr beim Neuwirt in Rettenbach
- Sa. 19. | 30 Jahre Volleyball in Pfaffing – ab 10 Uhr ein Gauditurnier in der Sporthalle
Benefiz-Kleidermarkt ab 11 Uhr im Gemeindesaal Pfaffing
Schach-Nachmittag um 15 Uhr beim Neuwirt in Rettenbach
Outback-Party der Burschen ab 20 Uhr in Untermos bei Hubers
- So. 20. | 30 Jahre Volleyball in Pfaffing – ab 10 Uhr ein Mixed-Turnier in der Sporthalle
- Mi. 23. | Jahresversammlung der Freien Wählergemeinschaft Rettenbach ab 20 Uhr beim Neuwirt
- Fr. 25. | Ausflug der Pfaffinger Gartler nach Adelholzen
Digitale Sprechstunde um 14 Uhr bei der Bürgerhilfe Pfaffing (mit Anmeldung)
Weinfest des Dirndlvereins im Kirma-Stodl

Im Oktober

- Fr. 02. | Geselliger Nachmittag um 15 Uhr im Pfaffinger Hof mit der Bürgerhilfe

Müllabfuhrtermine

Pfaffing u. Umgebung Di., 11.09., und Di., 25.09.
Albaching Do., 10.09., Do., 27.09.

Restmülltonne wurde nicht geleert?
Bitte unter 08031-392-4343 zeitnah melden.

Chiemgau blaue Altpapiertonne

Pfaffing und Albaching Di., 15.09.2026

Altpapiertonne wurde nicht geleert? Bitte unter 08035/96876-80 zeitnah melden.

Bestellung einer Altpapiertonne Tel. 08035/96876-80, oder info@chiemgau-recycling.de

Remondis Altpapiertonne

Pfaffing und Albaching Do., 17.09.2026

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

April – Oktober

Albaching: Do. und Fr. 17.00 bis 19.00 Uhr
Samstag 10.00 bis 13.00 Uhr

Tel. 08076-887 9900 (während der Öffnungszeiten)

Pfaffing:

ACHTUNG: Kurze Pause am Wertstoffhof.

Aufgrund des Einbaus von Regenwasserzisternen bleibt der Wertstoffhof Pfaffing vom 14.09. bis einschließlich 18.09.2026 geschlossen. Ab dem 19.09.2026 ist der Wertstoffhof wieder wie gewohnt geöffnet.

Wir bitten um Verständnis für die vorübergehenden Unannehmlichkeiten und danken für Ihre Geduld.

Dienstag	17.00 bis 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 bis 11.00 Uhr
Donnerstag	09.00 bis 11.00 Uhr
Freitag	15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

Tel. 08076-887 636 (während den Öffnungszeiten)

Mülltonnen und Müllsäcke

Es werden die *Rest-Mülltonnen* nur noch an den Wertstoffhöfen zu den üblichen Öffnungszeiten ausgegeben bzw. getauscht und auch die Müllsäcke können dort gekauft werden.

Das Impressum finden Sie in dieser Ausgabe auf der S. 27



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Bauelemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,



der Sommer neigt sich langsam dem Ende entgegen und mit dem September beginnt für viele ein neuer Abschnitt. Für unsere Kinder und Jugendlichen startet ein neues Schuljahr, Vereine nehmen ihren regelmäßigen Betrieb wieder auf und auch in unserer Gemeinde füllen sich die Terminkalender mit vielen Veranstaltungen und Begegnungen.

Gerade diese Vielfalt macht Pfaffing so lebenswert. Ob im Ehrenamt, in den Feuerwehren, den Vereinen, den Kirchen oder in vielen anderen Bereichen – überall engagieren sich Menschen mit Herzblut für unsere Gemeinschaft.

Dafür möchte ich allen, die sich Zeit und Kraft für das Miteinander einsetzen, ganz herzlich danken. Ihr Engagement ist das Fundament unseres Gemeindelebens.

Auch in der Gemeinde arbeiten wir die zahlreichen Projekte Schritt für Schritt weiter ab. Neben den laufenden Aufgaben gilt es, die Weichen für die Zukunft zu stellen – mit Augenmaß, Verantwortungs-Bewusstsein und einem klaren Blick auf das Machbare.

Der neue Edeka, das Neubaugebiet West V, das Mehrgenerationen-Wohnen, das Nahwärmekonzept und die Sicherung unserer Wasserversorgung müssen dringend vorangebracht werden.

Mit immer neuen Visionen und Strategien kommen wir nicht weiter. Vielmehr ist es wichtig, dass wir unsere konkreten Projekte zeitnah zum Abschluss bringen. Dabei ist mir der offene Austausch mit Ihnen als Bürger besonders wichtig. Ihre Anregungen, Ideen und auch konstruktive Kritik helfen dabei, gute Entscheidungen für unsere Gemeinde zu treffen.

Ich wünsche allen Schülerinnen und Schülern einen erfolgreichen und spannenden Start ins neue Schuljahr, den Lehrkräften sowie den Eltern einen guten Beginn und allen Berufstätigen nach der Urlaubszeit einen gelungenen Wiedereinstieg in den Alltag.

Genießen wir die Spätsommertage und freuen wir uns auf einen ereignisreichen Herbst in unserer schönen Gemeinde.

Herzliche Grüße,

Ihr Tobias Forstner

Stellvertretender Bürgermeister der Gemeinde Pfaffing

Gut zu wissen:

Ab dem 1. eines Monats stehen die VG-Nachrichten auch online zur Verfügung. Sie können diese bequem lesen und herunterladen unter:
<https://www.pfaffing.de/buergerservice-politik/service/mitteilungsblatt>
Oder nutzen Sie einfach den QR-Code >>



Zum Gedenken an Altbürgermeister August Seidinger aus Albaching

Mit großer Trauer nehmen wir Abschied von Altbürgermeister August Seidinger, der die Gemeinde Albaching über viele Jahre hinweg mit großem Verantwortungs-Bewusstsein, Tatkraft und persönlichem Einsatz geprägt hat.

August Seidinger war ein Mensch, dem das Wohl seiner Heimat und ihrer Menschen stets besonders am Herzen lag. Als Bürgermeister und stellvertretender VG – Vorsitzender stellte er sein Wirken in den Dienst der Gemeinschaft und setzte sich mit Weitblick und Verlässlichkeit für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger ein.

Auch nach seiner Amtszeit blieb er seiner Gemeinde eng verbunden und engagierte sich weiterhin mit großer Selbstverständlichkeit für das Gemeinwohl. Als ehemaliger Obmann des Bauernortsverbandes war ihm die Landwirtschaft und die bäuerliche Gemeinschaft ein besonderes Anliegen. Er verstand es, Tradition und Zusammenhalt zu bewahren und zugleich die Interessen der heimischen Landwirtschaft engagiert zu vertreten.

Eine große Leidenschaft in seinem Leben war die Jagd. In ihr fand er nicht nur Verbundenheit mit der Natur, sondern auch Gemeinschaft, Verantwortung und Achtung vor der Schöpfung.

Seine Verbundenheit mit der Heimat und der Natur spiegelte sich in seinem gesamten Wirken wider. Besonders hervorzuheben ist sein vielfältiges ehrenamtliches Engagement. August Seidinger war stets bereit, Verantwortung zu übernehmen, mitzuhelfen und sich für andere einzusetzen – oft ohne großes Aufheben und ganz selbstverständlich.

Sein Einsatz für die Gemeinschaft war Ausdruck seiner tiefen Verbundenheit mit seiner Heimat und den Menschen, die dort leben.

Mit August Seidinger verliert die Gemeinde Albaching eine prägende Persönlichkeit, einen engagierten Mitbürger und einen Menschen, der sich um das Gemeinwohl verdient gemacht hat.

Wir werden ihm ein ehrendes und dankbares Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie und allen Angehörigen.

Ruhe in Frieden, lieber Gust.



Für die Gemeinde Albaching
Rudolf Schreyer, 1. Bgm.
mit Gemeinderat und Beschäftigten



Für die Gemeinde Pfaffing
Josef Niedermeier, 1. Bgm.
mit Gemeinderat und Beschäftigten



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Gewerbegebiet Forsting-Nord

Eine Stellungnahme zum Bebauungsplan „Gewerbegebiet Forsting-Nord“ war abzuwägen. Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten forderte, den Grenzabstand bei einer Bepflanzung mit Bäumen „in ausreichendem Maße“ einzuhalten, denn der Schattenwurf bedeute für die angrenzende landwirtschaftliche Fläche eine Ertragsminderung. Der betroffene Nachbar selbst habe das jedoch geplant, teilte die Verwaltung mit. Daher war nichts zu ändern, und der Satzungsbeschluss ist einstimmig gefasst worden.

Auf eine frühere Frage des Ratsmitglieds Günther Tarantik (FWF), weshalb in diesem Gebiet nur zwei statt sieben Bäume gepflanzt wurden, lag nun eine Antwort vor. Das habe sich durch die angelegten Ladestationen und Straßenlampen ergeben und sei abgewogen worden, teilte die Verwaltung mit und schlug vor, dafür jeweils einen Strauch zu pflanzen.

Zisterne für die Kläranlage

Die Kläranlage soll im Rahmen der aktuellen Umbaumaßnahmen für 7000 Euro eine 20 Kubikmeter große Zisterne erhalten, beschloss der Rat. Das Wasser dient unter anderem dem Gießen und Bewässern, lautete die Begründung.

Treuhandstiftung

Die Gemeinde möchte eine Treuhandstiftung einrichten. Damit können Zuwendungen mit einer Vorgabe versehen wer-

den. Daran beteiligt sind „meine Volksbank Raiffeisenbank“, und die „Bürgerstiftung Rosenheimer Land“ mit dem Ziel einer „Pfaffinger Dorfstiftung“. Nun sind für den Stiftungsrat der Bürgermeister der Gemeinde Pfaffing, der Kämmerer und ein Gemeinderatsmitglied bestimmt worden.

Geschäftsordnung

Geändert ist nun die Geschäftsordnung des Gemeinderates. Die neu festgelegten Beauftragten werden zeitnah bekannt gegeben.

Zukunft Filzenbus

Eine Vereinbarung für den Betrieb des Filzenbusses endet im Dezember. Weil die Einnahmen durch den Fahrpreis die Ausgaben nicht decken, ist eine Beteiligung der Gemeinden von jeweils 15 Prozent des Defizits und damit 7000 Euro festgelegt worden. Den größten Teil mit 70 Prozent, und somit 33.000 Euro, trägt bisher die Rosenheimer Verkehrsgesellschaft. Allerdings ist aufgrund von Sparmaßnahmen ein Ende dieser hohen Zuwendungen absehbar. Nicht sicher ist, ob dafür die Regierung von Oberbayern einen Zuschuss bereit stellt. Daher sind die Gemeinden Soyen, Edling, Rott, Pfaffing, Albaching und die Stadt Wasserburg im Austausch. Bedingt durch den erweiterten Geltungsbereich des MVV erfolgt hier eine sogenannte Eignungsanalyse mit einem Bedarfsverkehrskonzept, was allerdings absehbar mehr Zeit benötigt. Nun gilt es, die Zeit bis dahin zu überbrücken um den Rufbus weiterzuführen. Immerhin haben alleine im letzten Jahr das

Angebot 814 Fahrgäste genutzt. Zu welchen Konditionen der Bus weiterfahren kann ist daher noch offen.

Weitere Informationen gab es zum Thema Auto-Teilen in Pfaffing. Die Gemeinde ist nun Mitglied im Verein „Landmobile“. Vereinbart ist jetzt, dass die Kommunikation mit Kunden, die Reparatur mit Wartung, sowie die Reinigung des Fahrzeugs ein externer Betreiber übernimmt. Das Interesse der Bevölkerung ist noch zu ermitteln.

Bäume retten



Im Neubaugebiet „West 5“ werden Bäume geschützt.

Einige der Bäume in „West 5“ haben Schäden erlitten. Daher haben Stämme weißen Kalk als Schutz erhalten und sind mit einem Bewässerungssack verbunden. Der gibt das Wasser langsam ab, damit es die Wurzeln erreicht und nicht, wie beim üblichen Gießen, schnell abfließt.

Ganztagsbetreuung

Stand zur Ganztagsbetreuung. Wie bisher gibt es eine Mittagsbetreuung bis 14 Uhr und im Hort bis 16 Uhr. 30 Schließtage hat der Hort bei einer Betreuung von zehn Wochen in den Ferien. Die wird in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Albaching, Soyen und Edling in deren Schule durchgeführt und beginnt ab kommendem Jahr mit einem neuen Träger.

Bekanntgaben

- Die Fundtierpauschale für Pfaffing beträgt 3000 Euro und entspricht damit 70 Cent je Einwohner
- Der Burschenverein Rettenbach-Pfaffing plant am 19. September seine Outbackparty

Aus dem Pfaffinger Bauausschuss

Zugestimmt:

- Bauantrag zum Neubau eines Milchviehstalls mit Strohbereich in Oberndorf
- Bauantrag zum Neubau eines Kälberstalls in Oberndorf
- Antrag auf Vorbescheid zum Neubau einer landwirtschaftlichen Garage und Werkstatt mit Hackgutanlage in Oberöd

Abgelehnt:

- Antrag zur Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans Forsting-Ort hinsichtlich der erweiterten Baugrenzen und der Grundflächenzahl mit dem Ziel mehr als zwölf Wechselbrücken-Container aufzustellen



Die Gemeinde Pfaffing trauert um

August Seidinger

Er war von 1978 – 1993 Zweiter Bürgermeister
der Gemeinde Pfaffing

1994 – 2008 Stellv. Vorsitzender
der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Herr Seidinger hat sich stets für die Entwicklung der
Gemeinde und für das Wohl der Bürgerinnen
und Bürger eingesetzt.

Seine Leistungen verdienen dankende Anerkennung
und bleibenden Respekt.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie.

**Für die Gemeinde Pfaffing und
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing**

**Josef Niedermeier,
Erster Bürgermeister Gemeinde Pfaffing
Vorsitzender der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing**

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Do., 10. Sept. 2026, 19.00 Uhr im Sitzungssaal Rathaus

Termin der nächsten Bauausschusssitzung

Do., 17. Sept. 2026, 19.00 Uhr im Besprechungsraum
Rathaus

Abgabeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag
unter www.pfaffing.de „Aktuelles“.

Wir gratulieren

Frau Helga Mayer
zum 85. Geburtstag am 01. September

Frau Rosalie Asböck
zum 95. Geburtstag am 07. September

Herrn Walter Hauser
zum 80. Geburtstag am 07. September

Herrn Herbert Schopper
zum 90. Geburtstag am 08. September

Frau Antonie Wagner
zum 85. Geburtstag am 16. September

Frau Iris Zednik
zum 80. Geburtstag am 21. September

Sollte eine Veröffentlichung Ihres Ehrentages nicht gewünscht sein,
bitten wir Sie, uns dies unter poststelle@vgem-pfaffing.de oder unter
der Tel. Nr. 08076/919810 mitzuteilen.



**Die Gemeinde Albaching trauert um Ihren
Altbürgermeister und Ehrenbürger**

August Seidinger

der im Alter von 86 Jahren verstorben ist.

Er war von 1971 – 1978 im Gemeinderat Albaching
1978 – 1993 Zweiter Bürgermeister
der Gemeinde Pfaffing
1994 – 2008 Erster Bürgermeister der wieder
eigenständigen Gemeinde Albaching
Träger der kommunalen Verdienstmedaille

In seinen Dienstjahren hat Herr August Seidinger die
Entwicklung der Gemeinde Albaching mit außer-
ordentlicher Tatkraft, Geschick und Weitblick maßgeblich
vorangebracht und geprägt. Das Wohl seiner
Heimatgemeinde lag ihm stets am Herzen.

Die Leistungen des Verstorbenen um die
Gemeinde Albaching verdienen tiefen Respekt und
bleibende Anerkennung.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie.

**Für die Gemeinde Albaching
Rudolf Schreyer,
Erster Bürgermeister**

Hinweise aus der Verwaltungs- gemeinschaft Pfaffing

**Gde. Pfaffing, Schulstraße 3, 83539 Pfaffing
Tel. 08076-9198-0, poststelle@vgem-pfaffing.de**

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr
Montag zusätzl. 14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Josef Niedermeier in Pfaffing,
nach tel. Vereinbarung.

**Gde. Albaching, Hohenlindener Str. 2a, 83544 Albaching
Tel. 08076-9355, poststelle@vgem-pfaffing.de**

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 08.30 bis 11.30 Uhr
Donnerstag 14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde des Bürgermeisters Rudolf Schreyer in
Albaching, Donnerstag 16.00 bis 18.00 Uhr

Aus dem Albachinger Gemeinderat

In der Bürgerviertelstunde vor der Sitzung ist ein rücksichts-
loser Hundehalter erwähnt worden, dessen aggressives Tier
bereits mehrere Menschen bedroht und sogar gebissen hat.
Eine kürzere Leine oder einen Maulkorb für seinen Vierbeiner
verweigert er. Die Gemeinde könne dabei nichts tun, erklär-
te Bürgermeister Rudolf Schreyer, denn das sei Privatsache.
Trotzdem wolle man sich Rat von Spezialisten der Rosenhei-
mer Hundestaffel holen.

Ausbildung

Verwaltungsfachangestellte/-r (m/w/d) in der Kommunalverwaltung

Die Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing, Landkreis Rosenheim sucht:

- junge/n, motivierte/n Auszubildende/n mit
- Freude an der Arbeit mit und für Menschen sowie
- Lernbereitschaft, selbstständiges Arbeiten und
Gewissenhaftigkeit im Umgang mit Gesetzen

Wir bieten:

- eine abwechslungsreiche Ausbildungszeit
- einen sicheren Ausbildungsplatz in der Region
- sehr gute Übernahmechancen
- Praxisausbildung in mehreren Fachabteilungen
(Einwohnermeldeamt, Pass- und Gewerbeamt, Kasse
und Steueramt, Kämmerei, Bauamt und viele mehr)
- eine qualifizierte, praxisbezogene und
zukunftsorientierte Ausbildung
- Teilnahme an Projekt- und Teamarbeiten
- eine Ausbildungsvergütung nach dem TVAöD (derzeit im
1. Lehrjahr 1.368,26 €) 400,- € Prämie bei
bestandener Abschlussprüfung, betriebliche Alters-
vorsorge, Jahressonderzahlung
- einen Lehrmittelzuschuss in Höhe von 50 € pro
Ausbildungsjahr

Wir erwarten:

- mindestens einen mittleren Schulabschluss
- Verantwortungsbewusstsein und Zuverlässigkeit
- Kommunikationsfreude und Teamgeist
- Lern- und Leistungsbereitschaft

Interessiert? Dann sende uns deine aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (ausführliches Anschreiben mit Lebenslauf und dem letzten Schulzeugnis) bis zum 30. Oktober 2026)

per E-Mail an: bewerbung@vgem-pfaffing.de; per Post
an die Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing, Schulstraße 3,
83539 Pfaffing

Hast du noch Fragen?

Dann wende dich an Christian Thomas oder
Anita Straßgützl.

C. Thomas: Tel. 08076/919815,
E-Mail christian.thomas@vgem-pfaffing.de,
A. Straßgützl: Tel. 08076/919822,
E-Mail anita.strassguetl@vgem-pfaffing.de

Hinweise und Anmerkungen:

Eingehende Bewerbungen verarbeiten und speichern wir
aufgrund Art. 6 Abs. 1 Buchst. b Datenschutz-Grundver-
ordnung (DSGVO). Weitere Datenschutzhinweise stellen
wir auf unserer Internetseite www.pfaffing bereit.

Die umfassende Prüfung von Bewerbungsunterlagen
kann je nach Anzahl der eingehenden Bewerbungen
einige Zeit in Anspruch nehmen. Sobald das Auswahl-
verfahren abgeschlossen ist, informieren wir umgehend
und geben Rückmeldung zum Stand deiner Bewerbung.
Wir bitten deshalb um Verständnis und Geduld.



Am Bogen 17 • 83539 Pfaffing
Tel. 08076-9505 • Fax 08076-9504
info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 08:00 - 12:30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14:30 - 18:30 Uhr



Kennen Sie schon unsere **BONUSKARTE?**

Für jeweils 10 Euro*, die Sie bei uns in Ihre Gesundheit investieren, erhalten Sie einen Bonusstempel. Ist Ihre Bonuskarte voll, erhalten Sie 5 Euro Rabatt auf Ihren nächsten Einkauf!

Gleich bei uns persönlich abholen!

*ausgenommen verschreibungspflichtige Arzneimittel und Rezeptgebühren

Von uns:
Frisch, natürlich, ehrlich!



Attler Markt

Öffnungszeiten
zum Herbstfest:

11. Sept.: 9 - 18 Uhr
12. Sept.: 9 - 18 Uhr
13. Sept.: geschlossen
14. Sept.: 13 - 18 Uhr
Attel an der B15
Wasserburg a. Inn

**Auf geht's zum
Attler Herbstfest**

www.attler-markt.de



Stefan Dabberger Bauunternehmung GmbH

Aemilian-Öttlinger-Straße 33 • 83543 Rott am Inn

Mobil: 0176 / 56871860 • buero@dabberger-bau.de • www.dabberger-bau.de

„Ihr Bauprojekt, unser Handwerk - Qualität die bleibt.“



Breitsameter

Die Familie Friedl übergibt ihren EDEKA-Markt in Pfaffing
zum 1. Oktober an die Familie Scherer aus Schnaitsee

**Ein ganz herzliches Dankeschön
allen unseren Kunden und Geschäftspartnern.**

*Gemeinsam mit unserem Team bedanken wir uns für Ihr jahrzehntelang
entgegengebrachtes Vertrauen und Ihre Treue zu unserem Geschäft.*

Ihre Angela und Franz Friedl



**Gerne begrüßen wir Sie weiterhin in
unserem „Backhaus“ in der Hauptstr. 15**



Öffnungszeiten:

Mo-Sa: 6.30-13.00

So: 7.00-11.00

Herzliche Einladung zu unserem NAHWÄRME-Treff.



Bei den Informationsveranstaltungen zum Nahwärmeprojekt Pfaffing wurden bereits die Grundlagen des geplanten Nahwärmenetzes vorgestellt. Viele Bürgerinnen und Bürger haben darüber hinaus individuelle Fragen zu den Anschlussmöglichkeiten, zum Wärmeliefervertrag, zu den Kosten sowie zum weiteren Projektablauf.

Mit dem Nahwärme-Treff möchten wir Ihnen die Möglichkeit geben, diese Fragen in einem persönlichen Gespräch zu klären. Informieren Sie sich umfassend über das Nahwärmenetz Pfaffing, die technische Umsetzung, die wirtschaftlichen Vorteile

einer Nahwärmeversorgung sowie die Inhalte des Wärmeliefervertrags.

Eberhard Hälbich, Geschäftsführer der Nahwärmeversorgung Pfaffing GmbH, und Energieberater Dieter Dirschedl stehen Ihnen persönlich für alle Fragen rund um das Nahwärmeprojekt zur Verfügung.

Ob Nahwärmenetz, Wärmeliefervertrag, Anschlussmöglichkeiten, Kosten, Fördermöglichkeiten oder der weitere Projektablauf – offene Fragen können direkt besprochen und beantwortet werden.

Nutzen Sie die Gelegenheit zum direkten Austausch und zur individuellen Beratung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Mittwoch, 02.09.2026, 19:00 - 21:00 Uhr

Mittwoch, 09.09.2026, 19:00 - 21:00 Uhr

Mittwoch, 23.09.2026, 19:00 - 21:00 Uhr

Kleiner Gemeindesaal Pfaffing, Schulstraße 3

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.

Kim glei wieda, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!

info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

Ehre für Wast Friesinger

Eine Urkunde und ein Bild erhielt Gemeinderatsmitglied Sebastian Friesinger von Bürgermeister Rudi Schreyer für seine Arbeit als Zweiter Bürgermeister in der letzten Wahlperiode.

Wärmeplanung

Die Gemeinderäte erhielten einen Abschlussbericht zur Wärmeplanung von den Firmen netCADservice und Corwese. Grundlage der Berechnung sind 470 Wohngebäude in der Gemeinde, zehn öffentliche genutzte und 51 gewerblich genutzte Bauten. Die Wohngebäude verbrauchen dabei 65 Prozent des Wärmebedarfs. Gut die Hälfte der Gebäude erhalten ihre Wärme aus Heizöl. Holz liegt mit 25 Prozent dahinter. Das Ziel sei eine CO₂-neutrale Wärmeproduktion. Die Nahwärme am Sportplatz für 40 Anwesen ist dabei nicht eingeflossen. Auf 20 Jahre berechnet soll die Konzentration auf das Zentrum und den Osten von Albaching mit Berg zum Erfolg führen. Bestimmungen verbieten das direkte Ansprechen an Hausbesitzer, daher soll eine Fragebogenaktion weiterhelfen, beschloss der Rat.

Bauen

Zur Kenntnis nahm der Rat den Wunsch eines Bauherrn, ein Lager im Floriansweg in eine zweite Einliegerwohnung umzuwandeln.

Bekanntgaben

- Der Haushalt für dieses Jahr ist vom Landratsamt genehmigt worden
- Die Arbeiten für das Heizgebäude liegen im Plan, die Inbetriebnahme ist für Oktober vorgesehen
- Gemeinderätin Jessica Vital-Robarge informierte zur Ganztagsbetreuung. 30 Schließtage gibt es, die auf 20 zu reduzieren sind. Das könnte in Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden geschehen

Pfaffing Kindertheater

Eine spannende und unterhaltsame Geschichte boten talentierte Nachwuchsschauspieler im Gemeindesaal. In dem Theaterstück „Chaos auf dem Markt“ ging es rund, es wurde gestohlen, verfolgt, gefahndet und verhört. Das Besondere waren die Darsteller mit Kindern im Grundschulalter. Die neue Kinder-Theatergruppe führte das gut einstündige Stück in Zusammenarbeit mit der Laienspielgruppe und dem Kinder- und Jugendförderverein auf. Dafür haben rund 20 Schauspiel-Talente wochenlang geprobt, sich in andere hineinversetzt, Sprechen und Ausdruck geübt. Ausgedacht hat sich die Handlung Hanna, sie ist sieben Jahre alt, liest gerne und hat viel Fantasie. Überhaupt, so erklärt Mirja Aurnhammer von den Organisatoren, kam die Idee ebenfalls durch eigene Kinder zustande, denn die schauspielern gerne und haben Freude daran. Erwachsene aus beiden Vereinen gaben Hilfestellung und brachten alles zusammen.



Aus der Region - für die Region

Ganslmaier 40 Jahre!
Feiern Sie mit uns!

Ein Wochenende voller Erlebnisse für die ganze Familie!

Samstag & Sonntag 26.-27. September

Samstag & Sonntag
Pomologen
Die Experten für Ihre Früchte!
Obst mitnehmen und Sorte bestimmen lassen!

Sonntag
Obst- & Gartenberatung durch Vertreter des Obstsortenerhaltungsprojekts Apfel-Birne-Berge und des Kreisverbandes für Gartenbau und Landespflanz Rosenheim e.V.
Obstverkostung von Apfel und Birnen - Erst probieren und dann den richtigen Obstbaum finden!
Eisenbahn - Hüpfburg und Edelsteine suchen für die Kinder! Rabattaktionen und Glücksrad!

Samstag
Kurse mit dem Referenten Thomas Janschek, Dipl. Ing. Gartenbau „Alles rund um den Garten“ Praxistipps zu Rosen, Obstgehölzen, Ziersträucher, uvm.

Sonntag
Kurse mit dem ehemaligen Leiter des Sachgebiets Obstbau und Baumschule der LWG Veitshöchheim Klaus Körber, Dipl. Ing. Agr. Univ. Biodiversität und Insektenfreundliche, naturnahe Gärten. Bewässerung im Garten und Humusaufbau!

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt durch das Brauhaus Rott und dem ASV Rott Abt. Tennis

Die Kurse sind kostenlos und finden von 10:00 - 15:00 Uhr immer zur vollen Stunde statt. Es ist keine Anmeldung erforderlich! Einfach vorbeikommen und dazustoßen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
www.ganslmaier.de

Sauber g'spart!

Mit 100% Ökostrom aus nachhaltiger Erzeugung.

Für Sie vor Ort im KundenCenter Ebersberg (Raiffeisenstraße 1).

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN

esb.de

© Martin Bolle

FAHRSCHULE EGGERL

GABELSTAPLER KURS

WASSERBURG

30.10.2026

info@fahrtschule-eggerl.de 08071/8206239 <https://fahrtschule-eggerl.de>

Reisberger

www.omnibus-reisberger.de

Tagesfahrten

Mi 09.09. Zirmbergalm - Ruhpolding	21 €
Mi 16.09. Kochel am See	24 €
Do 24.09. Au in der Hallertau	22 €
Mi 07.10. Berghof Babel im Allgäu inkl. Betriebsführung mit Verkostung der hofeigenen Produkte	44 €
Mo 19.10. Kirchweihfahrt zum Landgasthof Entenwirt in Tarsdorf (Enten aus eigener Haltung)	25 €
Do 29.10. Tagesfahrt Bräustüberl Tegernsee - Genuss am See	19 €
Do 12.11. Echo-Stüberl am Königsee	26 €

Mehrtagesfahrten

30.09. - 04.10. Goldner Herbst an der Mosel	525 €*
02.10. - 04.10. Aktiv & Genuss im Eggental - Südtirol	349 €*
10.10. - 11.10. Überraschungsfahrt in die Berge	215 €*
11.10. - 18.10. Rundreise Kroatien mit Mandarinenernte Krka Wasserfälle - Makarska - Dubrovnik - Insel - Brac-Trogir	1.149 €*
18.10. - 21.10. Osttirol - ursprünglich. Echt. Unvergesslich.	459 €*

*Reisepreis pro Person im Doppelzimmer Irrtümer und Druckfehler vorbehalten

Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 080 92 / 12 79 • Fax: 080 92 / 71 76
Haus 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

**Pfaffinger Kleidermarkt „Rund ums Kind“
für die Herbst-/ Wintersaison**



**Samstag, 19.09.2026
11:00 bis 13:00 Uhr
im Gemeindesaal
in Pfaffing**

Baby- und Kinderkleidung bis Gr. 176, Schuhe,
Kinderwägen/-sitze, Spielzeug, Tretfahrzeuge,
Umstandsmode und noch vieles mehr...

Informationen und Nummernvergabe für Verkäufer
unter www.easybasar.de
Online-Erfassung **ab 10.08.2026** möglich.

Warenannahme: 18.09.2026 von 14:00 bis 16:00 Uhr

**Der Erlös kommt der Jugendfeuerwehr in
Pfaffing zugute!**

Wir suchen Dich! Du möchtest Gutes tun und das
Kleidermarkt-Team unterstützen? Dann melde Dich!
Helfer profitieren von attraktiven „Zuckerl“ wie z. B.
vorzeitigem Helferverkauf, keine Berechnung der
Provision etc.

Rebecca Heinzl 0176/85543555 oder per Mail unter
rund-ums-kind-pfaffing@web.de

Pfaffinger Blumencke
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen!
Samstag 8 - 12.30 Uhr

**Die Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing sucht zum
nächstmöglichen Zeitpunkt**

**Verwaltungsfachangestellte(r) (m/w/d)
für Ordnung, Verkehr & Wahlen**

Diese Aufgaben erwarten Dich bei uns:

Wahlorganisation

Du organisierst und leitest Wahlen auf allen Ebenen
rechtssicher und sorgst für einen reibungslosen Ablauf
der Demokratie vor Ort.

Sicherheit & Ordnung

Du bearbeitest verkehrsrechtliche Anordnungen,
genehmigst Veranstaltungen und vollziehst das
Sicherheits- und Ordnungsrecht (LStVG).

Bürger-Service

Du unterstützt Bürger bei Rentenanträgen, koordinierst
kommunale Ehrungen und kümmerst Dich um das
Fundtierwesen.

Infrastruktur-Management

Du organisierst den Winterdienst, verwaltest Schließ-
anlagen gemeindlicher Gebäude und koordinierst den
kommunalen Fuhrpark.

Highlights auf die Du Dich freuen kannst

Wir leben **Lean Management** und **agile Projekte**. Hier
kannst Du Prozesse aktiv mitgestalten. 100 % **digitaler
Fokus**.

Du arbeitest in einem **motivierten Team** im Bürger-
service, das Lust auf **Innovation** hat. Dank flacher
Hierarchien und Offenheit für neue Ideen bringst Du De-
ne eigenen Impulse direkt ein.

Freu Dich auf ein **modernes Büro**: Höhenverstellbare
Tische, mindestens zwei große Monitore und ein
konsequentes **Clean-Desk-Konzept**.

**Gehalt nach TVöD, Jahressonderzahlung & LOB
30 Tage Urlaub und weitere Vorzüge des öffentlichen
Dienstes.**

**Flexibilität: Vollzeit oder 4-Tage-Woche (34 Std.)
möglich.**

**Interessiert? Dann sende uns deine aussagekräftigen
Bewerbungsunterlagen (ausführliches Anschreiben
mit Lebenslauf und Zeugnissen)** per E-Mail an:

bewerbung@vgem-pfaffing.de; per Post an die
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing, Schulstraße 3,
83539 Pfaffing

Hast du noch Fragen?

Dann wende dich an Christian Thomas oder
Anita Straßgütl.

Ch. Thomas: Tel. 08076/919815,
E-Mail christian.thomas@vgem-pfaffing.de,

A. Straßgütl: Tel. 08076/919822,
E-Mail anita.strassguetl@vgem-pfaffing.de,

Hinweise und Anmerkungen:

Eingehende Bewerbungen verarbeiten und speichern wir
aufgrund Art. 6 Abs. 1 Buchst. b Datenschutz-Grundver-
ordnung (DSGVO). Weitere Datenschutzhinweise stellen
wir auf unserer Internetseite www.pfaffing.de bereit.

IHR VORTEIL BEI GARTNER

Bis 15 % Sondernachlass und zusätzliche Aktionsprämie für Verbrenner*



Sofern Sie oder ein Familienmitglied im Besitz eines Schwerbehindertenausweises mit einem Grad der Behinderung von mind. 50% sind, können Sie unsere besonderen Neuwagen-Konditionen nutzen.

Egal ob Barzahlung, Finanzierung oder Leasing, Sie profitieren von höheren Nachlässen und zum Teil auch noch von zusätzlichen Sonderaktionsprämien.

- **Individuelle Fahrzeugbestellung**, ganz nach Ihren Wünschen
- **Sofort verfügbare Neuwagen** aus dem Schauraum
- **Persönliche und kompetente Beratung**
- Vermittlung von eventuell erforderlichem **Spezialumbau**, z.B. für Rollstuhlfahrer

Wir finden gemeinsam Ihr Wunschfahrzeug – und machen Sie unabhängig und mobil! Sprechen Sie uns an und lassen Sie sich Ihren persönlichen Preisvorteil berechnen.

Jetzt Beratungstermin vereinbaren.



Peter Ramke
Tel.: 08071 9203-21
ramke@autohaus-gartner.de



Danyal Akdag
Tel.: 08071 9203-123
akdag@autohaus-gartner.de

z.B. T-Roc R-Line 1.5 l eTSI 110 kW (150 PS) 7-Gang-DSG Energieverbrauch kombiniert: 5,6 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 128 g/km; CO₂-Klasse: D. z.B. T-Cross Energy 1.0 TSI 70 kW (95 PS) 5-Gang: Energieverbrauch kombiniert: 5,5 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 125 g/km; CO₂-Klasse: D.

*Die Höhe des Nachlasses kann je nach Modell und Aktion variieren. Die Konditionen gelten vorbehaltlich der jeweils gültigen Volkswagen Aktions- und Teilnahmebedingungen.

Seit 1968
Gartner *autohaus*

Autohaus Gartner GmbH & Co. KG
Rosenheimer Str. 22 · 83549 Eisinging
Tel.: 08071/9203100
www.autohaus-gartner.de



Mobiles Planetarium

Zum 60. Geburtstag gönnte sich der katholische Kindergarten ein mobiles Planetarium. Der Kontakt kam durch die Mitglieds-



Foto: Günster

Andreas Wieck mit den Kindern vor dem Planetarium.

schaft in der Stiftung „Haus der kleinen Forscher“ zustande. In der Schulturnhalle war nicht nur der eigene Kindergarten dabei, sondern auch der evangelische Kindergarten, der Naturkindergarten und das Kinderhaus aus Albaching zusammen mit allen Grundschulklassen, insgesamt 450 Kinder.

Dass der Eintritt für sie nichts kostete, sei der hiesigen Bank, Firmen und der Gemeinde zu verdanken gewesen, freute sich Verwaltungsleiterin des Verbundes Anita Schumann.

Eine dreiviertel Stunde lang erhielten alle einen Eindruck der unerschöpflichen Geheimnisse des Weltalls. Einige schlaue Dinge hat die Menschheit auch dazu beigetragen, etwa mit dem Muster der Sternbilder, denn so helfen etwa Waage oder Großer Bär bei der Orientierung.

Während die Kleinen im Film „Die Rettung der Sternenfee Mira“ Sonne, Monde, Saturn und die Wirkung eines Spiegels kennenlernten, präsentierte Vorführer Andreas Wieck in dem fünf Meter großen Planetarium für die Größeren das Weltall mit einem animierten Durchflug durchs Sonnensystem und Milchstraße. Mit dabei hatte er sogar ein echtes Stück eines Meteoriten. Zu erfahren war unter anderem, wie Tag und Nacht entstehen, welche Entfernungen vorherrschen und vieles mehr. Kinder fragten nach den Bestandteilen der Saturnringe aus Gestein und Eis und nach der Existenz von Außerirdischen, die der Vorführer aber nicht bestätigen konnte.

Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Di., den 08. September, 19.30 Uhr im Bürgersaal Albaching

Abgabeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter www.albaching.de „Aktuelles“.

NACHRUf

Die Gemeinde Albaching nimmt Abschied von Georg Hinterberger

Herr Hinterberger war langjährig bei der Gemeinde Albaching als Mitarbeiter im Wertstoffhof tätig. Der Verstorbene hat seine Tätigkeit mit viel Freude und Engagement ausgeübt.

Er war immer sehr zuverlässig und pflichtbewusst.

Wir werden ihn stets in dankbarer Erinnerung behalten.

Gemeinde Albaching
Rudolf Schreyer
Erster Bürgermeister

Wir gratulieren

Frau Marion-Petra Pemberger
zum 80. Geburtstag am 13. September



Wenn schnelle Hilfe den Unterschied macht

Mit der Ersthelfer-App TEAM BAYERN Lebensretter werden

In einem medizinischen Notfall zählt oft nicht nur, dass Hilfe kommt, sondern vor allem, wie schnell sie da ist. Gerade bei einem Herz-Kreislauf-Stillstand können wenige Minuten entscheidend sein. Mit der Ersthelfer App „Team Bayern Lebensretter“ gibt es nun auch in unserer Region eine zusätzliche Möglichkeit, diese wertvolle Zeit zu überbrücken.

Die Freiwillige Feuerwehr Pfaffing unterstützt die Nutzung der App aktiv und wirbt auch innerhalb ihrer Mannschaft dafür, sich als Ersthelfer registrieren zu lassen. Damit setzt sie ein wichtiges Zeichen für schnelle und unkomplizierte Hilfe im Ernstfall.

Mitmachen können Personen ab 18 Jahren mit geeigneter medizinischer oder rettungsdienstlicher Qualifikation sowie Personen mit aktuellem Erste-Hilfe-Kurs.

Die Idee hinter der App ist einfach, aber wichtig. Registrierte und entsprechend qualifizierte Helferinnen und Helfer, die sich in der Nähe eines Notfalls befinden, können zusätzlich zum regulären Rettungsdienst alarmiert werden. Sie können dadurch möglicherweise schon vor dem Eintreffen der Einsatzkräfte mit lebensrettenden Maßnahmen beginnen.

Über die App werden nur die registrierten Personen informiert, die sich wirklich in unmittelbarer Nähe zum Notfallort befinden.

Wichtig ist dabei, dass die App keinesfalls den Notruf ersetzt. In einem medizinischen Notfall muss weiterhin immer zuerst die **112** gewählt werden. Die Alarmierung über die App erfolgt ergänzend zur regulären Rettungskette und soll dazu beitragen, die Zeit bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes sinnvoll zu überbrücken.

Dass dieses System auch für uns vor Ort von Bedeutung ist, zeigt sich bereits ganz konkret. **Auch in unserem Gemeindebereich wurde die App bereits ausgelöst.** Umso sinnvoller ist es, das Netz an verfügbaren Ersthelferinnen und Ersthelfern weiter auszubauen.

Deshalb unterstützt auch die **Gemeinde Pfaffing** diese Initiative und ruft geeignete Bürgerinnen und Bürger dazu auf, sich über die App zu informieren und sich, sofern die Voraussetzungen erfüllt sind, als Ersthelfer zu registrieren.

Denn je mehr Menschen bereit sind, im entscheidenden Moment zu helfen, desto größer ist die Chance, dass schnelle Hilfe genau dort ankommt, wo sie gebraucht wird.



App
Store



Google
Play

Ehrungen besonderer Bürgerinnen und Bürger aus Pfaffing und Albaching

Auch für das **Jahr 2026** sollen wieder besondere Leistungen sowie langjähriges ehrenamtliches Engagement von Bürgerinnen und Bürgern aus Pfaffing und Albaching gewürdigt werden.

Die Gemeindeverwaltungen bitten daher um Meldungen von:

- Schulabsolventinnen und Schulabsolventen mit einem Notendurchschnitt bis 1,9
- Sportlerinnen und Sportlern, die beispielsweise einen Deutschen oder Europameistertitel errungen haben
- Personen mit besonders langjährigem ehrenamtlichem Engagement
- Träger und Trägerinnen der Ehrenamtskarte

Bitte senden Sie hierfür eine Kopie bzw. einen Scan des Zeugnisses, Nachweise über sportliche Erfolge (z. B. Urkunden oder Presseberichte) oder eine kurze Beschreibung der ehrenamtlichen Tätigkeit per E-Mail an poststelle@vgem-pfaffing.de oder werfen Sie die Unterlagen in einen der Gemeindebriefkästen ein.

Die Ehrungen finden in Pfaffing im Rahmen des Neujahrsempfangs am 17. Januar 2027 sowie in Albaching im Rahmen der Bürgerversammlung 2027 statt.

*Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.
Ihre Gemeindeverwaltung*

Kleine Entdecker auf Recycling-Mission

Es wurde bunt und wuselig, als sich 3 Kindergruppen vom katholischen Kinderhaus St. Katharina auf den Weg zum Wertstoffhof Pfaffing machten, um herauszufinden, was eigentlich mit unseren Wertstoffen passiert.

Mit großen Augen erkundeten die kleinen Besucher verschiedene Container und entdeckten dabei jede Menge spannende



Materialien. Besonders interessant war die Frage: Was kommt wohin – und warum eigentlich?

Die Leitung vom Wertstoffhof, Frau Elisabeth Gralka, nahm sich gerne die Zeit und erklärte den Kindern spielerisch, warum Mülltrennung und Recycling wichtig sind und dass aus gebrauchten Materialien oft etwas Neues entstehen kann.

Am Ende waren sich alle einig: Wertstoffe sortieren kann spannend sein und Spaß machen. Vielleicht war auch schon der eine oder andere kleine Wertstoff-Experte dabei.

Fazit des Tages: Kleine Hände, große Neugier und jede Menge Wissen rund um das Thema Recycling.

Abschied vom Kinderspielplatz

Nach vielen Jahren voller Spiel, Spaß und schöner Erinnerungen wird der Kinderspielplatz am Pfaffinger Hof, an der Hauptstraße in Pfaffing dauerhaft **ab 21.09.2026 geschlossen**. Zum Abschied lädt der **Kinder- und Jugendförderverein**



Pfaffing die Kinder, Eltern, Familien und Nachbarn herzlich zu einem Abschiedsfest am **20.09.2026 ab 11.00 Uhr** ein und freut sich, wenn viele vorbeikommen. Bei Spielen, kleinen Aktionen, gemeinsamen Essen und Getränken wollen wir noch einmal gemeinsam Zeit auf dem Spielplatz verbringen und uns von diesem besonderen Ort verabschieden. Hier wurden Freundschaften geschlossen, Abenteuer erlebt und viele Kindheitserinnerungen gesammelt.

Ein ganz besonderer und herzlicher Dank gilt der Grundstückseigentümerin Luise Bichler, die das Gelände viele Jahre zur Verfügung gestellt und dadurch die Umsetzung des Spielplatzes ermöglicht hat.

Start der Vergabe Baugebiet West 5

Die Vergabe der Baugrundstücke im Baugebiet West 5 in Pfaffing startet **voraussichtlich am 08. September**.

Bewerber, die sich auf unserer Plattform Baupilot registriert haben, werden dort über alles weitere informiert.

Nähere Informationen zu den Grundstücken, zum weiteren Ablauf und zur Vergabe künftig auf www.pfaffing.de

WÜRFEL-ABEND

**lädt der Würfelclub Rettenbach
am Freitag, den 06. November 2026
ab 19.00 Uhr
beim Neuwirt in Rettenbach ein.**

Es können gerne eigenen Spiele
mitgebracht werden.

In der Runde gibt es auch „Lehrer“,
die Würfelspiele zeigen!

Bei Fragen gerne unter Tel: 0174 9345 512
(Roswitha Englhart) melden

Alle Interessierten sind herzlich willkommen!
Die Vorstandschaft des Würfelclub Rettenbach
freut sich auf einen geselligen Abend



Zuschüsse einfach erklärt – Online-Infoabend des Kreisjugendrings Rosenheim

Der Kreisjugendring Rosenheim lädt am Mittwoch, 30. September 2026 zu einem kostenfreien Online-Infoabend rund um das Thema Zuschüsse in der Jugendarbeit ein. Die Veranstaltung richtet sich an alle ehrenamtlich und hauptamtlich Engagierten in Vereinen und Verbänden im Landkreis Rosenheim, die finanzielle Fördermöglichkeiten nutzen möchten. Im Mittelpunkt des Infoabends stehen die aktuellen Zuschussrichtlinien sowie die praktische Antragstellung über das digitale Zuschussportal. Die Teilnehmenden erhalten einen verständlichen Überblick darüber, welche Maßnahmen gefördert werden können – von Veranstaltungen und Projekten bis hin zu Arbeits- und Hilfsmitteln. Zudem wird Schritt für Schritt erklärt, wie die Online-Antragstellung funktioniert und worauf bei der Einreichung zu achten ist. Ein besonderer Fokus liegt darauf, Unsicherheiten abzubauen und den Einstieg in die Antragstellung zu erleichtern. Gerade für neue Antragstellende bietet der Infoabend eine gute Gelegenheit, sich mit den Abläufen vertraut zu machen und individuelle Fragen zu klären. Aber auch erfahrene Engagierte können ihr Wissen auffrischen und sich über aktuelle Entwicklungen informieren.

Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist erforderlich.

Termin: Mittwoch, 30. September 2026 – Beginn: 18.30 Uhr

Ort: Online über Teams (Zugangsdaten nach Anmeldung)

Dauer: ca. 90 Minuten

Anmeldung mit Angabe des Vereins an:

zuschuesse@kjr-rosenheim.de

Die Teilnahme kann für die Verlängerung der Juleica angerechnet werden.

Weitere Informationen:

<https://kreisjugendring-rosenheim.de/infoabend-zuschuesse>

Kurze Information zu den Verbesserungsbeitragsbescheiden

Die Verbesserungsbeitragsbescheide werden in zwei Versandaktionen an die betroffenen Grundstückseigentümer / innen versandt. Rund 2/3 der Bescheide wurden Ende August bereits verschickt, die verbleibenden Bescheide werden dann Anfang Oktober versandt.

Katholische Pfarrei

Gottesdienste im September

Sa. 05.09.

Pfaffing, 14.00 Uhr, Krankengottesdienst mit Möglichkeit zur Krankensalbung

Rettenbach, 19.00 Uhr, Vorabendgottesdienst

So. 06.09.

Albaching, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier

Pfaffing, 10.30 Uhr, Eucharistiefeier

Sa. 12.09.

Albaching, Ewige Anbetung

09.00 Uhr, Eucharistiefeier mit Aussetzung des

Allerheiligsten, anschl. Anbetung

15.30 Uhr, Schlussandacht mit eucharistischem Segen

Kein Vorabendgottesdienst!

So. 13.09.

Pfaffing, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier

Ebrach, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier – Patrozinium

Albaching, 10.30 Uhr, Eucharistiefeier

Sa. 19.09.

Rettenbach, 19.00 Uhr, Vorabendgottesdienst

So. 20.09.

Albaching, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier

Pfaffing, 10.30 Uhr, Eucharistiefeier

Sa. 26.09.

Ebrach, 19.00 Uhr, Vorabendgottesdienst

So. 27.09.

Pfaffing, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier

Albaching, 10.30 Uhr, Eucharistiefeier

Einige Hinweise

Senioren Ausflug am Mittwoch, 2. September, nach Inzell und Ruhpolding.

Pfarrverbandswallfahrt nach Schwarzlack am Sonntag, 6. September. Treffpunkt um 9 Uhr am Pfarrheim Pfaffing. Hl. Messe um 11 Uhr. Anschließend besteht die Möglichkeit, in der angrenzenden Almwirtschaft einzukehren. Für musikalische Unterhaltung sorgt die Pfaffinger Musi. Ein Ausflug für die ganze Familie.

Alle Pfarrangehörigen sind zur **Ewigen Anbetung in St. Nikolaus**, Albaching am Samstag, 12. September, herzlich willkommen.

Seniorenachmittag beim Attler Herbstfest

Für den Pfarrverband Pfaffing/Albaching und die Bürgerhilfe sind beim Attler Herbstfest am Montag, 14. September, ab 13 Uhr Tische reserviert. Wer einen Fahrdienst braucht, kann sich bei Monika Köstner, 08076/7372 melden.

Krankenkommunion im September

Die Krankenkommunion wird von Uwe Schröder am Mittwoch, 16. September, nach Albaching und Springlbach, am Donnerstag, 17. September, nach Ried und Scheidsöd und am Freitag, 18. September nach Rettenbach, Pfaffing und Steinhart gebracht.

Caritas-Herbst-Sammlung vom 28. Sept. bis 4. Okt.

In Pfaffing werden die Caritas-Briefe mit der Post verschickt – mit der Bitte um Beachtung.

Die Caritas schreibt:

*„Sehr geehrte Damen und Herren,
was bewegt Menschen, sich für andere einzusetzen? Oft ist es
eine einfache Haltung: Hinschauen, helfen, da sein.*

Für diese Haltung steht auch Pater Rupert Mayer – der Caritas-Patron. Und genau das braucht es heute.

*Denn Not gibt es weiterhin – oft mitten unter uns. Sie ist nicht
immer sichtbar: Einsamkeit, Sorgen und Überforderung. Familien stoßen an ihre Grenzen. Alleinerziehende kämpfen sich
durch den Alltag. Junge Menschen suchen ihren Platz. Ältere
haben Angst, allein zu sein.*

*Die Caritas ist für diese Menschen da. Unkompliziert, konkret
und menschlich. Und sie braucht Menschen, die mittragen. Die
Herbstsammlung ist eine Einladung dazu.*

Vergelt's Gott für alles, was Sie geben – an Zeit, an Aufmerksamkeit und an Hilfe. Bleiben Sie behütet!“

Evang.-Luth. Kirche, Wasserburg**Gottesdienstplan September**

Termin	PfarrerIn
So. 06.09. 14. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr A Gabersee St. Raphaelkirche 16 Uhr	Zellfelder Diakon Borgfeldt
Sa. 12.09. Wasserburg 10 Uhr Ordination von Pfarrer Johannes Göppfarth	Regionalbischof Prieto Peral und Dekanin Häfner- Becker
So. 13.09. 15. So. nach Trinitatis Kein Gottesdienst in der Christuskirche Gabersee St. Raphael 16 Uhr	entfällt Oefele
So. 20.09. 16. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr Familiengottes- dienst und Eröffnung der Legostadt Gabersee St. Raphaelkirche 16 Uhr	Göppfarth Borgfeldt
So. 27.09. 17. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee St. Raphaelkirche 16	Deiml Oefele

**Viel Herzblut steckte darin seit
Generationen:****Familie Friedl übergibt ihren EDEKA-
Markt in Pfaffing zum 1. Oktober**

Eine lange Geschichte erzählen die Räumlichkeiten von der Familie, von Um- und Anbauten, von Milch, Mehl und Zucker und von unzähligen Begegnungen. Eine unglaublich lange Tradition – in einer heute so schnelllebigen Zeit – verbirgt sich hinter dem Einkaufsmarkt „Edeka-Breitsameter“ im Herzen Pfaffings: Seit nicht weniger als 128 Jahren war das Geschäft im Familienbesitz. „Beim Scheuerl vorn“ – das ist für viele Einheimische in und um Pfaffing auch heute noch ein liebevoller Begriff. In genau einem Monat – am 1. Oktober – geben Angela und Franz Friedl ihren Edeka-Markt nun aber für immer ab. Die Familie Scherer aus Schnaitsee übernimmt.

Man kannte sich und fühlte sich stets gut aufgehoben mit seinen Einkaufswünschen: Auf begrenzter Fläche wurde die Auswahl eines Supermarktes angeboten.

Angela war in der dritten Klasse, als sie schon fleißig ihrer Mutter Maria Breitsameter half – über 50 Jahre ist das her. Und spätestens als junge Frau nach der Ausbildung war Angela nicht mehr aus dem Geschäft wegzudenken. 2008 übernahm sie den Edeka-Markt ganz, in dem viel Herzblut steckt seit Generationen.

Vieles hat sich in all den Jahren verändert. Vor 18 Jahren hat die Familie Friedl ihren Edeka-Frischemarkt dann auch komplett neu gestaltet. Und Ehemann Franz stieg ins Geschäft mit ein. Besonders viel Wert wurde immer auf die Regionalität gelegt: Von drei heimischen Bäckereien wurde der Edeka-Markt in Pfaffing beliefert, von heimischen Metzgereien ebenso. Täglich frische Waren eine Selbstverständlichkeit und gerne ging die Familie Friedl konkret auf Kundenwünsche ein und kam diesen so schnell wie möglich nach. Das alles schätzten die Bürger so sehr. Egal, ob Stammkunde oder ein gerade zufällig vorbeikommender Arbeiter in der Mittagspause.

Stets hieß es, flexibel zu sein, das Waren-Sortiment neu zu überdenken – immer für den Kunden bestmöglichst da zu sein.

**Ein großes Kapitel: Die Post-Agentur**

Genau 27 Jahre war es im vergangenen Jahr her, als Angela Friedl – Inhaberin des Edeka-Marktes an der Hauptstraße – sich bereit erklärt hatte, auch noch die Post-Agentur neu zu übernehmen zusätzlich zum Lebensmittelgeschäft, um die Post somit im Dorf halten zu können. Doch vor genau einem Jahr war dann nach fast drei Jahrzehnten Schluss. Die Post wurde „ausgelagert“ nach Forsting – der „Getränkemarkt Fürst“ an der B304 übernahm.

Es geht weiter mit dem „Backhaus“

Um noch mehr Service und geradezu Gastlichkeit anbieten zu können, hatten sie vor genau 15 Jahren 2011 gleich nebenan das „Backhaus“ in Pfaffing eröffnet – eine moderne, geschmackvoll eingerichtete Bäckerei mit einem kleinen Café und gemütlicher Terrasse. Die schöne Nachricht: Angela und Franz Friedl freuen sich, ihre Kunden dort auch weiterhin begrüßen zu dürfen. Denn das „Backhaus“ behalten sie auch weiterhin ...

Dankes-Worte von Herzen

Auch mal ein kleines Gespräch, das war Angela Friedl wichtig all die Jahrzehnte in ihrem Edeka-Markt – das Persönliche im Alltags-Geschäft zu bewahren. So lernte sie und ihr Team manchesmal ganze Familien-Generationen kennen in Pfaffing. Für diese so große Treue zu ihrem Edeka-Markt, für das Vertrauen ihrer Kundschaft all die vielen Jahre lang möchten sich Angela und Franz Friedl auf diesem Weg noch einmal von Herzen bedanken.

Beide waren auch stets stolz auf ihr so engagiertes Mitarbeiter-Team. Bemerkenswert ist die Anzahl: 37 Angestellte arbeiten Hand in Hand! Die besondere Geschäftsphilosophie: Kundennähe verbunden mit der spürbaren Freude an der Arbeit. Das beste Beispiel fürs Wohlfühlen im Team: Gleich in mehreren Fällen arbeiten die Mutter und die Tochter oder Geschwister im Geschäft. Und viele bis zu ihrem Ruhestand ...

Lesen Sie weiter auf der S. 16 >

Meldungen

Großes soziales Engagement

Ein großes Anliegen war und ist der Familie Friedl stets, die Region zu unterstützen. So zum Beispiel immer wieder mit Spenden für engagierte Vereinsarbeit quer durch alle Genres. Ein Anruf, ein Wort – und die Friedls waren zur Stelle und halfen. Für die Kunst, Kultur, den Sport, die Feuerwehr, die Kitas oder Schule.

Und eins hat sich in all den vielen Jahren bis heute nicht verändert: Die Freundlichkeit – die besondere Herzlichkeit, mit der der Kunde hier noch bei seinem Namen genannt wurde. Jetzt zum Abschied im Edeka-Markt, der schwer fallen wird, ist es an der Zeit und für viele Bürger Pfaffings ganz sicher ein ehrliches Anliegen, auch einmal umgekehrt

DANKE DAFÜR

zu sagen – an Angela und Franz Friedl hier an dieser Stelle im Namen einer ganzen Gemeinde ...

Renate Drax



BLINNINGER

auelemente GmbH

Fenster · Haustüren

Innentüren · Rollläden

Raffstores · Markisen

Insektenschutz

für Sanierung & Neubau

Alles aus einer Hand! · Alles nach Maß!

Ebracher Str. 13
83539 Pfaffing

Tel. 0 80 94 - 16 78

www.blinninger.de





AUTORINNEN
Cornelia Kapner
Elisabeth Lohmair

ILLUSTRATION
Josefine Kunz

Buchpremiere & Lesung

mit Signierstunde im Anschluss

Sonntag
04.10.2026

Neuerscheinung

Mundart in Reimen

GELESEN VON
Hans-Joachim Anzenberger
Schauspieler aus Haag



BEGINN
15:00 Uhr
Kaffee & Kuchen

LESUNG
16:30 Uhr

VERANSTALTUNGSORT
Bürgersaal Alpbach

EINTRITT
5 € Vorverkauf
7 € Abendkasse,
Kinder bis einsch. 11 Jahre frei

KARTENVORVERKAUF
AB JETZT
Rafflebank Alpbach
oder
WhatsApp an 01 62 / 96 28 154



Die Lesung wird unterstützt von:
Offen- und Gartenbauverein Alpbach, der dieses Jahr sein 120-jähriges Jubiläum feiert.



Ludwig Ried

Zaubergarten

Baumschule - Gärtnerei

www.zaubergarten-ried.de

Reisach 8 • 83512 Wasserburg

Mo-Fr: 8 - 18 Uhr • Samstag: 8-14 Uhr

info@zaubergarten-ried.de

Tel. 08071 - 9 22 76 70

APFELFEST
am 26. und
27. September



Beerensträucher • ALTE und NEUE Obstsorten u.v.m.



Elektroinstallation • Steuerungstechnik
Beratung • Ausführung • Kundendienst

**Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zukunft.**

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 • 83539 Pfaffing • Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 • info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe

E-Mobilität,
Ladestationen



Haus-
installation



Smart Home



Alarmsysteme,
Kameraüber-
wachung



Beleuchtungs-
technik



Kundendienst





Bürgerhilfe Pfaffing

Ehrenamtliche Helfer für neues Projekt gesucht

Für das neue Projekt „**Alltagsunterstützung für Seniorinnen und Senioren**“, das zusätzlich zu den bisherigen Hilfsangeboten aufgebaut wird, sucht die Bürgerhilfe Pfaffing ehrenamtliche Helfer: Als Alltagsbegleiter unterstützen Sie ältere Menschen und Pflegebedürftige bei der Bewältigung ihres täglichen Lebens, leisten Gesellschaft und fördern die soziale Teilhabe.

Medizinische oder pflegerische Tätigkeiten gehören nicht zu den Aufgaben. Für die geleistete Unterstützung wird eine Aufwandsentschädigung gewährt.

Bei Interesse – Kontakt: Bürgerhilfe Pfaffing
Telefon: 08076 / 8883904.

Evangelische Kindertagesstätte „Löwenzahn“ in Pfaffing

Hurra, wir kommen in die Schule



Feierlich wurden jetzt die Vorschüler der evangelischen Kindertagesstätte „Löwenzahn“ in Pfaffing mit einem kleinen Gottesdienst verabschiedet. Pfarrerin Zellfelder spendete jedem Kind „Gottes Segen“ und entließ sie somit aus der Kindergartenzeit. Jedes Kind brachte an diesem Tag seinen Schulranzen mit. Diese wurden stolz in den Gruppen vorgezeigt. Nach dem Gottesdienst war noch Gelegenheit für die Eltern auf einen kleinen Ratsch. In dieser Runde bedankten sich die Fuchsekindern-Eltern herzlich beim Kita-Personal Heidi Schaller (im Bild links) und Monika Ritzinger (rechts) für eine „geduldig und liebevoll gestaltete Vorschulzeit“, wie sie betonten.

Dabei lernten die Kinder die Zahlen zu schreiben, machten einen Bleistift-Führerschein und erlebten viele Experimente. Am Ende des Jahres standen schöne Aktivitäten an – wie der Besuch der Feuerwehr, ein Taekwondo-Schnupperkurs, ein Erste-Hilfe-Kurs, ein Ausflug und eine Stadtführung in Wasserburg und mehr.

Die Vorschulkinder und ihre Familien freuen sich nun auf den Schulstart und den neuen Lebensabschnitt ab 15. September.

Naturkita Pfaffing

Eine Abschiedszeit

In der Naturkita war es jetzt Zeit, Abschied zu nehmen: Vier Vorschulkinder wurden im Rahmen des Sommerfestes von der Kita-Gemeinschaft verabschiedet.

Zuvor durften sie aber noch einen besonderen Vorschulkinder-Abend in der Naturkita verbringen. Zusammen mit einem Teil des Teams durften es sich die Mädchen und Buben einen Abend im Kindergarten gemütlich machen. Zunächst wurde sich mit Pizza gestärkt, ehe man spannenden Geschichten von Waldwichteln und ihren Leuchtsteinen lauschte.

Mit Taschenlampen ging es anschließend gemeinsam in den dunklen Wald, um nach dem Leuchtschatz der Waldwichtel Ausschau zu halten. Die zuvor selbst verzierten Schatzkästchen füllten sich schnell und die besondere Stimmung, im Dunkeln die Tiere zu beobachten, hatte etwas Magisches.



Zum großen Kindergarten-Sommerfest ...

... waren dann alle Kinder mit ihren Familien eingeladen. Die magische Stimmung der Nachtwanderung wurde dabei aufgegriffen und so verzauberte die Hexe Bibiana an einem wunderschönen Sommernachmittag Kinder und Eltern mit ihren Tricks. Passend dazu gab es frisch gemachtes Popcorn. Da das Fest ganz im Zeichen der Zauberei stand, durften alle Kinder ihren eigenen blubbernden Zaubertrick mischen, Zauberstäbe basteln oder sich an der magischen Verwandlung von Wasser und Seife in Riesenseifenblasen versuchen.

Dank des Fördervereins und der fleißigen Eltern kam auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. An der Feuerschale wurde gegrillt und am Salat- und Nachspeisenbuffet war für jeden Geschmack etwas dabei.

Bevor es zum krönenden Abschluss kam – der Schubkarrenfahrt der Vorschulkinder aus dem Kita-Gelände hinaus in die Arme ihrer Eltern – verabschiedeten sich diese noch mit Geschenken vom gesamten Kita-Team. Neben einem selbst gestalteten Vogelhäuschen wurde dem Kindergarten als besonderes Highlight eine eigene Feuertonne inklusive Kita-Logo überreicht.

So blickt die Naturkita auf ein spannendes Kindergartenjahr zurück und freut sich auf alles, was das nächste Jahr bringen wird. Vielen Dank an dieser Stelle an alle Eltern für ihre Unterstützung während des vergangenen Jahres.

FITNESS VOR DER HAUSTÜR – DIREKT IN STEINHÖRING!

Seit November 2025 bietet speedfitness Smart allen Fitnessbegeisterten die Möglichkeit, flexibel und unkompliziert direkt im Ort zu trainieren.



Modern trainieren. So flexibel wie dein Alltag.

Seit **November 2025** bietet **speedfitness Smart** in Steinhöring allen Fitnessbegeisterten die Möglichkeit, direkt im Ort zu trainieren. Das moderne Fitnessstudio in der Münchener Straße 23 hat sich in kurzer Zeit zu einer beliebten Anlaufstelle für alle entwickelt, die Wert auf hochwertige Geräte, lange Öffnungszeiten und eine angenehme Trainingsatmosphäre legen.

Das Besondere am Konzept: Das Studio ist **personalfrei organisiert** und ermöglicht dadurch besonders flexible Trainingszeiten. Mitglieder trainieren genau dann, wenn es in ihren Alltag passt – **montags bis freitags von 6:00 bis 23:00 Uhr sowie an Wochenenden und Feiertagen von 6:00 bis 22:00 Uhr.**

Wer Unterstützung beim Einstieg möchte, muss trotzdem nicht auf persönliche Betreuung verzichten. **Trainer können bei Bedarf jederzeit gebucht werden** – für eine Einweisung, Trainingsplanung oder individuelle Fragen.

Ob Einsteiger oder erfahrener Sportler – bei speedfitness Smart findet jeder optimale Trainingsbedingungen in einer angenehmen und familiären Atmosphäre.

AUF EINEN BLICK

Münchener Straße 23
85643 Steinhöring

- Gemütliche Atmosphäre
- Personalfreies Smart-Konzept
- Trainer bei Bedarf buchbar

Montag–Freitag 6–23 Uhr
Sa., So. & Feiertage 6–22 Uhr

KOSTENLOS TESTEN

- Kostenloses Probetraining
- Online anmelden
- Sofort starten
- Einfach per Smartphone einchecken

JETZT STARTEN!



Jetzt Probetraining oder Mitgliedschaft starten!

QR-Code scannen und direkt online anmelden oder kostenloses Probetraining sichern.

speedfitness

WWW.SPEEDFITNESS.DE/STUDIOS/STEINHOERING

Kindergarten-Verbund Pfaffing-Albaching und Schule

Reise für alle zu den Sternen

Anlässlich des 60-jährigen Bestehens des Katholischen Kinderhauses St. Katharina in Pfaffing (wie berichtet) erwartete die Kinder ein ganz besonderes Highlight: Das Mobile Planetarium Wieck kam in die Turnhalle der Grundschule Pfaffing und nahm die jungen Besucher mit auf eine faszinierende Reise durch das Weltall.

An zwei Tagen fanden insgesamt neun altersgerechte Vorführungen statt. Unter der aufblasbaren Planetariumskuppel begaben sich die Kinder mithilfe moderner 360°-Projektionstechnik auf eine spannende Reise durch das Sonnensystem und lernten Sterne, Planeten und das Weltall auf anschauliche Weise kennen. Die Vorführungen sorgten für großes Staunen und weckten bei vielen Kindern die Begeisterung für Naturwissenschaft und Astronomie.

Neben den Kindern des Katholischen Kinderhauses St. Katharina nahmen auch das Kinderhaus Albaching, der Evangelische Kindergarten, der Naturkindergarten sowie alle Klassen der Grundschule Pfaffing-Albaching an dem außergewöhnlichen Bildungsangebot teil.



Das Foto zeigt von links: Andreas Wieck (Planetarium), Thomas Demmel von der gleichnamigen GmbH, Bettina Neuberger (Fa. Alpenhain), Thomas Reihofer, (VR Bank Pfaffing), Anita Schumann (Kita-Verwaltungsleitung), Gabi Barthuber (Kita-Leitung Pfaffing), Pfarrer Huber, Johann Hell (Leiter Stiftungs- und Generationen-Management der meine VBRB eG). Nicht auf dem Bild Angela Friedl vom Edeka-Markt Pfaffing.

Ermöglicht wurde die Veranstaltung durch die großzügige Unterstützung mehrerer Sponsoren. Das Katholische Kinderhaus St. Katharina bedankt sich herzlich bei der **VR Bank Rosenheim-Chiemsee Stiftung**, die für das Projekt **2.000 Euro** gespendet hat. Ein weiterer herzlicher Dank gilt der **Alpenhain Käsespezialitäten GmbH** für ihre Spende über **500 Euro**. Außerdem wurde man vom **EDEKA-Markt Breitsameter** sowie der Thomas Demmel GmbH finanziell unterstützt. Vielen lieben Dank auch an die Gemeinde Pfaffing für die unkomplizierte Bereitstellung der Sporthalle.

Ein riesiges Dankeschön an alle Vereine für Verständnis und Flexibilität, dass für die Veranstaltung auf Hallenzeiten verzichtet wurde ...

Dank dieser Unterstützung konnten die Kinder ein unvergessliches Erlebnis genießen und den Sternenhimmel einmal aus einer ganz neuen Perspektive entdecken.



FREIE WÄHLERGEMEINSCHAFT
FARRACH - RETTENBACH e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Sie findet statt am
Mittwoch, den 23. September 2026
um
20.00 Uhr
beim
Neuwirt in Rettenbach

Tagesordnung:

1. Bericht des Vorsitzenden
2. Bericht des Kassierers
3. Aussprache zu den Berichten
4. Bericht zur aktuellen Gemeindepolitik durch
Bürgermeister Josef Niedermeier
5. Bericht unserer Gemeinderäte über die
bisherige Zeit im Gemeinderat
6. Wünsche und Anträge

Auf Ihren zahlreichen Besuch freut sich die
Vorstandschaft.

Martin Wieser
Vorsitzender

Sepp Kain
Stellvertr. Vorsitzender



In den vergangenen Monaten hat die **ÜWG Pfaffing** mehrere Anträge in den Gemeinderat eingebracht – darunter auch Themen, die aus Ihrer Rückmeldung und den Anregungen unserer Kummerkasten-Aktion im vergangenen Winter entstanden sind.

Bleiben Sie gerne auf dem Laufenden: Alle aktuellen Informationen finden Sie jederzeit auf unserer Homepage.



Scan me!

www.ueweg-pfaffing.de

SIGLREITMAIER
SIEB- U. DIGITALDRUCKTECHNIK

Kamerasysteme
Typ FHD 200

Info: 08039 54 54
INFO@SIGLREITMAIER.DE

QR-Code

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Edling Hauptstraße 10 **Bestattungsvorsorge**

0 80 71 / 5 26 44 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Wasserburg am Inn	0 80 71 / 9 20 46 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50

Tag und Nacht erreichbar! www.bestattungshilfe-riedl.de

Hain
SYSTEM-BAUTEILE

ROBUST. STILVOLL.
DRAUSSEN ZUHAUSE –
MIT HAIN SYSTEM-BAUTEILEN.

OUTDOOR

Design trifft Beständigkeit –
Outdoor-Lösungen für jede Umgebung.
hain-system-bauteile.de

DER NEUE
OUTDOOR
PROSPEKT

CUPRA
RAVAL
100% ELEKTRISCH. 100% EMOTIONEN.

**Jetzt bis zu 6.000,- €¹
Elektro-Förderung.
Entdecken Sie Cupra.
Auch in Ebersberg.**

Cupra Raval Endurance
155 kW (211 PS) 52 kWh

Energieverbrauch kWh/100 km, kombiniert:
13,6; CO₂-Emissionen g/km, kombiniert: 0;
CO₂-Klasse: A.

**AB 179 €
MONATLICH LEASEN.²**

Leasing-Sonderzahlung	6.000,00 € ¹
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Vertragslaufzeit	36 Monate
Überführungskosten	1.280,00 €

CUPRA
GARAGE
WASSERBURG

Filiale der Autohaus
Ebersberg GmbH & Co. KG
Rosenheimer Str. 22
83549 Eisinging
cupra-wasserburg.de

¹ Mögliche Kaufprämie für Elektroautos gemäß staatlichem Förderprogramm.
² Leasingangebot der SEAT Leasing. Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Fahrzeugabbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderungen und Zwischenverkauf vorbehalten. Angebote gültig für Privatkunden bis 30.09.2026.

Neues Nachwuchs-Bühne in Pfaffing

Tolle Premiere: Ein Theaterstück von einem Kind für Kinder



Gelungene Premiere einer neuen Kinder-Theatergruppe in Pfaffing – mit einem selbst entwickelten Stück. Rund 20 Kinder hatten – unter der Regie von Hannah Reihofer, die das Projekt gemeinsam mit Mirja Aurnhammer und Christoph Plenk betreut – in den letzten Wochen fleißig geprobt und stellten in nur sechs Proben eine tolle Vorstellung auf die Beine. Vor einem begeisterten Publikum mit rund 120 Besuchern im Gemeindesaal präsentierten die Buben und Mädchen das Theater mit spürbar viel Freude und ernteten viel Applaus als Lohn. Das Besondere: Die Geschichte stammte ursprünglich von der erst siebenjährigen Hannah aus der Theatergruppe.

Darum ging's:

Das Stück spielte auf einem lebhaften Wochenmarkt, auf dem zunächst getanzt wird und anschließend die Kundschaft an den verschiedenen Marktständen einkauft. Doch plötzlich sorgen zwei Diebe für Aufregung: Während einer die Verkäufer ablenkt, versucht der andere, die Kasse zu stehlen. Es folgt eine spannende Verfolgungsjagd, an deren Ende die beiden gefasst

werden. Im Verhörraum schließen die Polizisten und die Diebe schließlich einen Plan, um die Anführerin der Diebesbande zu überführen. In der letzten Szene gelingt es den beiden Dieben, die Oberdiebin aus der Reserve zu locken, so dass sie von den Polizisten festgenommen werden kann.

Für das leibliche Wohl der Gäste sorgte die **Laienspielgruppe Pfaffing**, die die Getränkeausgabe übernahm – und die das Projekt Kindertheater in Pfaffing ganz grundsätzlich stark unterstützt.



Die Getränke wurden von der **Brauerei Forsting** gespendet. Außerdem steuerte der **Kinder- und Jugendförderverein** frisches Popcorn bei. Mit anderen Worten:

Ein schönes Gemeinschaftsprojekt ... bitte weitermachen!

OUTBACK PARTY

19.9.

PFAFFING

Veranstalter: Burschenverein Rettenbach-Pfaffing

Herbstprogramm 2026



10.10., 20 Uhr

DIKNU SCHNEEBERGER & BAKANIC Quartett

aus Österreich

Debutalbum „AVANTI AVANTI“ Das Quartett zaubert Klangwelten aus Gypsyjazz, feurigem Balkangroove und lyrischen Melodien, geprägt von spieltechnischer Exzellenz und musikalischem Erfindungsreichtum.

14.11., 20 Uhr

DUO SCHUCH Klassik

Katarina (cello) und Thomas Schuch (piano) aus Stephanskirchen sind Preisträger zahlreicher Musikwettbewerbe und begeisterten schon mehrmals das Pfaffinger Publikum. Auf dem Programm stehen S. Prokofiew- und Beethoven-Sonaten.

05.12., 20 Uhr

MAX JOSEPH Neues Programm „Lagom“

Mit Geige, Steirischer Harmonika, Gitarre und Tuba sind die vier virtuosens Musiker unterwegs: leichtfüßig, charmant und mit außergewöhnlichen frischen Ideen interpretieren sie Volksmusik völlig neu, mal jazzig, mal klassisch beeinflusst.

www.kunst-in-der-filzen.de

Es können jederzeit für alle Veranstaltungen Karten reserviert werden unter info@kunst-in-der-filzen.de oder telefonisch **08076/886040**.



KRAFTVOLL DURCH DEN HERBST
mit unseren Düngern für Ihren Rasen

Ihr Lagerhaus
mit regionalem Landmarkt

Gärtners Herbst-Rasendünger
NPK-Dünger mit Magnesium und Schwefel 5+5+10(+2)

5kg 12,90€*

Für optimale Winterhärte

Vorteilhaft für den Wasserhaushalt

Oscorna Rasaflor Rasendünger
Organischer NPK-Dünger 8+4+0,5

5kg 17,90€*
20kg 53,00€*

stärkt die Wurzeln

Nachhaltige Wirkung



*Preise sind inkl. MwSt.

Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 - 12:00 Uhr / 13:00- 16:30 Uhr
Sa 08:00 - 11:00 Uhr (April bis Oktober / nur Verkauf - keine Beratung!)

Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 0 80 76 / 91 76 -0 | info@evg-pfaffing.de | www.evg-pfaffing.de



Orlowski GmbH
Säge- und Betonbohrservice

Am Anger 2
83553 Jakobneuharting

Tel. 08092 8610520
Fax 08092 8610530

mail@orlowski-gmbh.info
www.orlowski-gmbh.info



INGENIEURBÜRO PETER BUBB

Viehhausen 4 · 83512 Wasserburg
Tel. 0 80 71 - 51 04 88 · team@bubb.eu

**JETZT LÄNGER
FÜR SIE DA!**



Unsere Öffnungszeiten

Mo	10-12 u.	13-18 Uhr
Di	8-12 u.	13-17 Uhr
Mi	Vormittags nach Vereinbarung	13-17 Uhr
Do	8-12 u.	13-18 Uhr



HU ohne Termin

Hauptuntersuchungen (HU) inkl. Abgas
Änderungsabnahmen
Oldtimereinstufungen



Unfallrekonstruktionen
Schadengutachten
Fahrzeugbewertungen
UVV-Prüfungen

Frauen Gemeinschaft Pfaffing Beinandsein beim Ratsch-Café

Die nächsten Ratsch-Cafés finden jeweils am Freitag, 4. September und 2. Oktober, ab 15 Uhr statt.

Herzliche Einladung zur lockeren Begegnungsmöglichkeit mit Kaffee und Kuchen für alle Interessierten.

Treffpunkt ist der Saal im Pfaffinger Pfarrheim. Das Ratsch-Café-Team freut sich auf einen schönen Nachmittag und auf viele bekannte und vielleicht auch einige weniger bekannte Gesichter.

Tipp: Am 2. Oktober gibt es beim gemütlichen Beinandsein eigens ein Bastel-Angebot für Kinder ...

Zum Vormerken

Am 15. Oktober um 19 Uhr bietet die Frauen Gemeinschaft Pfaffing einen Vortrag rund um das Thema **Schlaf** an.

Detaillierte Informationen folgen in den nächsten VG-Nachrichten.

Katholische Frauengemeinschaft Albaching

Eine Sommerabend-Auszeit

Zu einer rundum gelungenen Liederstunde luden jetzt die Katholische Frauengemeinschaft Albaching und die Musikgruppe „Neues Leben“ ein. Rund 120 Gäste folgten der Einladung zu dem sommerlichen Abend.



Im Mittelpunkt standen ausgewählte Lieder sowie passende Gedankentexte zu den Themen Mut, Vertrauen und Liebe, die zum Innehalten einladen.

Für Erfrischung sorgte die Frauengemeinschaft mit gekühlten Getränken.

Bei bestem Sommerwetter wurde aus der angekündigten Veranstaltung so ein gemütlicher und geselliger Abend für alle Beteiligten.

Jugendfeuerwehr Pfaffing

Vom Kartfahren zum Kreiswettbewerb

Auf abwechslungsreiche Wochen kann die Jugendfeuerwehr Pfaffing zurückblicken. So machten sich die Jugendleiter Julia Glasl und Andi Brandl mit dem Feuerwehr-Nachwuchs auf den Weg zur Kartbahn nach Eiselfing.

Hier lieferten sich alle Beteiligten spannende Rennen und jede Menge Spaß. Neben dem sportlichen Ehrgeiz stand vor allem das gemeinsame Erlebnis und die Stärkung des Teamgeists im Mittelpunkt. Die Gruppe ließ diesen tollen Nachmittag bei einem gemeinsamen Pizzaessen ausklingen. Ein besonderer



Dank gilt den Unterstützern der Jugendfeuerwehr, die mit ihrer Spende solch schöne Aktionen ermöglichen.

Dann stand das nächste Highlight an - der Kreisjugendfeuerwehrtag in Oberaudorf. 71 Gruppen aus dem gesamten Landkreis waren am Start. Hier ging es wieder darum, an verschiedenen Stationen die Geschicklichkeit, den Teamgeist und das erlernte Fachwissen unter Beweis zu stellen. Neben dem Wettkampf kam auch der Spaß nicht zu kurz, denn die Wasserstationen sorgten bei den sommerlichen Temperaturen für die eine oder andere Abkühlung sowie für gute Laune. Die Jugendfeuerwehrler aus Pfaffing nahmen mit zwei Gruppen teil, sie überzeugten mit einer starken Leistung und erreichten die Plätze elf und 22.

Möchtet auch ihr ein Teil dieser Gruppe werden, dann kommt einfach vorbei und schnuppert mal rein. Die Jugend trifft sich immer am ersten Samstag im Monat um 14 Uhr am Feuerwehrhaus in Pfaffing – das Team freut sich auf euch.

Handarbeitstreff für Jedermann

An alle Strick- und/oder Häkelbegeisterten und die, die es noch werden wollen:

Wann?

Samstag, 12. September 2026
von 14.30 Uhr – 17.00 Uhr

Wo?

Im Pfarrheim Pfaffing

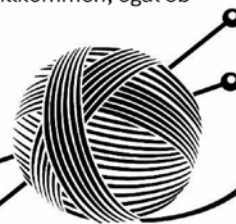
Der Treff ist für alle gedacht, die sich gerne mit anderen beim Stricken / Häkeln austauschen wollen oder Hilfen / Anleitung brauchen oder einfach nur einen gemütlichen Nachmittag mit anderen Handarbeiterinnen verbringen wollen.

Jeder und Jede ist herzlich willkommen, egal ob Anfänger oder Profi.

Auf viele Handarbeitsbegeisterte freuen sich

Heidi und Elisabeth

0176 41235504 (WhatsApp)



Feuerwehr Pfaffing

Die Kinder waren gerne zu Besuch

Die Vorschulkinder des evangelischen Kindergartens „Löwenzahn“ (wir berichteten) und die Grundschüler der 3. Klassen in Pfaffing machten sich an unterschiedlichen Tagen auf den Weg zum Feuerwehrhaus. Schon auf dem Weg dorthin war die Aufregung und Neugierde der Kinder zu spüren. Sie bekamen einen Einblick in die vier Merkmale der Feuerwehr – das Retten, Löschen, Bergen und Schützen. Es wurden die Einsatzkleidung, Atemschutzausrüstung und allgemeine Ausrüstungsgegenstände sowie die Alarmierung und der Einsatzablauf vorgestellt.

Sehr beeindruckend für die Kinder waren die großen Autos mit der Menge an Ausrüstung und Werkzeug. Als großes Highlight durften die kleinen „Feuerwehrlern“ selbst Handanlegen und mit Schlauch und Strahlrohr „löschen“. Ganz fasziniert mit strahlenden Gesichtern und einer kleinen Überraschung, so traten sie den Heimweg an. Ein großes Dankeschön an alle Mitwirkenden der Wehr, die sich auch hierfür immer wieder die Zeit nehmen und mithelfen. pb

Auf zum Herbstfest nach Rosenheim

Die Fahrt zum Rosenheimer Herbstfest der Feuerwehr Pfaffing findet am Dienstag, 8. September, statt.

Abfahrt ist am Feuerwehrhaus in Pfaffing um 17.05 Uhr und in Rettenbach beim Neuwirt um 17.15 Uhr, Plätze sind bis 18 Uhr reserviert.

Es werden keine weiteren Zustiege-Möglichkeiten gemacht.

Gartenbauverein Pfaffing

Dank fleißiger Helferinnen 230 Kräuterbüschel gebunden

Auch in diesem Jahr trafen sich wieder viele fleißige Helferinnen und Helfer des Gartenbauvereins Pfaffing am Feuerwehrhaus, um gemeinsam Kräuterbüschel für Mariä Himmelfahrt zu binden. Trotz der diesjährigen Trockenheit konnten dank zahlreicher Kräuterspenden wieder viele schöne und vielfältige Kräuter gesammelt werden. Mit viel Freude und Geschick entstanden insgesamt 230 Kräuterbüschel. Davon wurden 130 Stück für Pfaffing und 100 Stück für Ebrach gebunden. Weitere 30 Büschel übergab der Gartenbauverein dann auch noch an Herrn Schröder für den Pfarrverband Pfaffing/

Albaching. Diese werden zur Krankenkommunion mitgenommen und entweder vor Ort oder später in der Kirche gesegnet. Nach getaner Arbeit durfte natürlich die gesellige Runde nicht fehlen. Bei Kaffee, Eiskaffee und besten Kuchen ließen die Helferinnen und Helfer den gemeinsamen Nachmittag gemütlich ausklingen.

Ein herzliches Dankeschön gilt der Feuerwehr Pfaffing für die Bereitstellung der Räumlichkeiten sowie allen, die mit ihren Kräuterspenden zu dieser Tradition beigetragen haben.

Nächster Ausflug des Gartenbauvereins

Der nächste Ausflug des Gartenbauvereins Pfaffing ist am 25. September – es geht zu den Wasserwelten Adelholzen. Anmeldung bei Martina Traunsteiner unter 08076/886897 oder per E-Mail an gartenbau-pfaffing@web.de. ag

Schützenverein Pfaffing

Zum Weinfest gab's Sommernächte wie im Bilderbuch

Auf die gegenseitige Unterstützung: Zahlreich waren die Pfaffinger Schützen fleißig gewesen und hatten alles rund um den Stadl in Nederndorf aufs Beste vorbereitet – allen voran die Familie Niedermeier. Ein schönes Weinfest der ZSG Pfaffing – der Zimmerstutzen-Schützengesellschaft 1883 Pfaffing um Vorstand Felix Bableck (rechts) und Hausherr wie Böllerschützenmeister Benno Niedermeier (links) – konnte am Wochenende stattfinden. Drinnen und auch draußen unter der so idyllischen, alten Linde bei bestem Sommerwetter.

Beisammensitzen bei einem oder auch mehreren Gläsern Wein war angesagt. Viele ließen sich das nicht entgehen. Bis tief in die Nacht wurde gemeinsam gefeiert – gerne auch an der Bar. Und bei Live-Musik vom Trio „PeGuNo“ mit dem Peter, dem Gustav und dem Norbert wurde im Stadl das Tanzbein geschwungen. Fröhlich waren Jung und Alt beinand beim zweitägigen, gut besuchten Traditions-Fest ...

An alles war wieder gedacht worden: Auch der eigens eingerichtete Heimfahr-Service der Schützen wurde gerne genutzt. rd

Gewerbeverband „Firma Edling-Pfaffing“

Glühwein, Lichter, Dorffest: 21 Jahre Christkindlmarkt Pfaffing – jetzt anmelden!

Der Pfaffinger Christkindlmarkt findet heuer am Samstag, 12. Dez., von 15 bis 22 Uhr statt – wie immer am Dorfplatz zwischen Kirche und Pfaffinger Hof. Bitte sich jetzt anmelden. Veranstalter ist der BDS-Gewerbe-Ortsverband „Firma Edling-Pfaffing“. (Ansprechpartner nächste Seite >>)



Tagesfahrt mit dem Pfeifenclub

Liebe Mitglieder,
heuer geht es zum Bräustüberl Tegernsee –
Genuss am See

Wann? Donnerstag, 29. Oktober 2026

Mit Busunternehmen Reisberger

Abfahrt in Forsting beim Wirt um 10:15 Uhr

Preis: 19,- €

Anmeldungen bitte bei Andrea Eichler

Unter 08076 / 1582 bis 20.09.2026

Wir freuen uns auf Euch!

Die Vorstandschaft



Ansprechpartner sind:

Franz Demmel, 0173 / 9860268 (auch WhatsApp)

franz@demmel-heizung.de

Michael Wiedemann, 0151 / 59128433 (auch WhatsApp)

wiedemich@gmx.de

Krieger- und Soldatenverein Pfaffing Vereinsausflug nach Landshut

Der Krieger- und Soldatenverein Pfaffing macht seinen Vereinsausflug diesmal nach Landshut – am 12. September. Abfahrt ist um 8 Uhr beim Breitsameter in Pfaffing. Nach einem kurzen Brotzeitstopp mit Handwürsten und Brezen ist dann gegen 11 Uhr in Landshut eine Führung durch die Altstadt – mit Rathausprunksaal.

Im Anschluss gibt es im Gasthof Augustiner ein Mittagessen. Nachmittags geht's zum Erlebnisbauernhof Winkelhof in Wurmsham. Nach einer kurzen Hofführung gibt's Kaffee und Kuchen aus der eigenen Backstube. Bei der Rückfahrt noch einmal ein kleiner Einkehrschwung ...

Rückkehr gegen 20 Uhr, Fahrtkosten: 40 Euro, Führungen inklusive.

Es sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen.

Anmeldung bei Stefan Schöberl 0176 / 95474690

oder Bauer Jürgen 0172 / 9347141

kt

Dirndlverein Rettenbach

Weinfest beim Kirma-Stadl mit „Auwäh Zwick“

Der Dirndlverein Rettenbach lädt wieder zu seinem beliebten Weinfest im „Kirma-Stodl“ ein – am 25. September.



Wenn die ersten Gläser gefüllt sind, die Schmankerl auf den Tischen stehen und die Musik aufspielt, darf der Alltag ruhig einmal Pause machen. Dann heißt es: Wein einschenken, gut essen und den Abend ordentlich feiern! Für den passenden Genuss sorgen beste Weine vom Daberger, Bier vom Forstinger und verschiedene Spritz-Variationen. Dazu gibt es eine gute Auswahl an herzhaften und süßen Schmankerln, die natürlich auch nicht fehlen dürfen. Für die passende, musikalische Unterhaltung sorgt heuer die Band „Auwäh Zwick“. Mit guter Musik und einen ordentlichen Schwung bringen sie die richtige Stimmung – beste Voraussetzungen für ein paar gesellige Stunden und das ein oder andere Glas zu trinken.

Also, den 25. September vormerken, Freind einpacken und auf geht's zum Weinfest von de Rettenbacher Dirndl! ap

Patenprojekt „Jugend in Arbeit“ Gewachsenes Ehrenamt mit „kleinen Wundern“



„Ohne Dich hätte ich es nicht geschafft“, „Du hast mir geholfen, an mich selbst zu glauben“, „Mit Dir kann ich über alles reden“, „Vor zwei Jahren hätte ich mich das noch nicht getraut“. So oder so ähnlich klingt es seit 20 Jahren im Landkreis Rosenheim, wenn Schüler sich bei ihrem Paten bedanken. Begonnen hat alles 2006 mit dem Wunsch, Schüler, die keinen Ausbildungsplatz hatten, in einen solchen zu vermitteln. Mit Hilfe von ehrenamtlichen Paten konnte dieser Wunsch häufig realisiert werden. Mittlerweile hat sich die Ausbildungsplatzsituation erheblich verändert und dennoch gibt es viele Schüler in den Mittelschulen, die sich eine Unterstützung durch einen Paten wünschen. Die Einsatzbereiche unserer Paten sind individuell und vielfältig. Von der Lernunterstützung, über die berufliche Orientierung bis hin zur Persönlichkeitsentwicklung kann alles dabei sein.

Am 01.07.2026 durften wir unsere Paten im Rahmen einer 20-Jahr-Feier im OVB Medienforum in Rosenheim hochleben lassen und DANKE sagen. Danke für die geleistete Arbeit, Danke für die Zeit, Danke für die Geduld, Danke für die Treue, Danke, dass es sie gibt.

Bei Kaffee, Kuchen, Getränken und Snacks blieb neben vielen lobenden Worten, kleinen musikalischen Einlagen Zeit zum Austausch und Gespräch.

Der Bericht von 3 Jugendlichen mit ihren Paten über ihre Erfahrungen in der Patenschaft rundeten den Nachmittag ein-drucksvoll ab.

Mehr Informationen zum Patenprojekt Jugend in Arbeit gibt es unter: www.patenprojekt-rosenheim.de

Ehemalige AH-Fußballer

Sie haben nix verlernt: Forstings Fußballikonen

Die früheren Forstinger Fußballikonen haben sich ihre Gemeinschaft bewahrt: Seit etwa fünf Jahren haben sie einen sogenannten Ehemaligen-Stammtisch der AH-Spieler Forstings. Jeden letzten Donnerstag des Monats treffen sie sich beim Wirt in Forsting. Und einmal im Jahr machen sie dank Hauptinitiator und Organisator Sepp Fürholzner einen gemeinsamen Ausflug. Ging's in den vergangenen Jahren nach Fügen oder zum Tegernsee, so war heuer ganz sportlich der Soccerpark am Waginger See das Ziel ...

Dort wurde eine stammtisch-interne Meisterschaft mit 18 Teilnehmern im Golf-Fußball ausgespielt. Auf 18 Bahnen wurde auf der am See in die Natur eingebettete Fußballgolfanlage mit Geschick und Eifer – äh klar, wie in jungen Jahren auf dem Fußballfeld – gekämpft. Ziel war es, mit so wenigen Schussversuchen wie möglich, die 18 Spielbahnen zu bewältigen.

Nach knapp zwei Stunden standen die Sieger fest und die bei 30 Grad herbeigesehnte Erfrischungsphase – ausgiebige Hydratation Break quasi – in Form von genüsslicher Flüssigkeit-Aufnahme in unterschiedlicher Genussform konnte beginnen. Mit Spannung wurde auf das Ergebnis der Auswertung gewartet.

Zum Foto (siehe rechts oben):

Als Gewinner bei der anschließenden Siegerehrung durften aufs Stockerl: Heinz Retzlaff als Sieger (4. von rechts hintere Reihe) vor Otto Burger (vorne 3. von rechts) und



Robert Vierlinger (vorne 2. von links) – durch Losentscheid Dritter vor dem punktgleichen Claus Desaike.

Bei insgesamt 18 Teilnehmer wurden die neun Erstplatzierten vom Rest der Soccer mit einem Getränk belohnt.

In der Folge wurde der Tag noch in der Strandbar am See mit Fischgerichten und weiteren kulinarischen Snacks genossen. Aber noch fand der gelungene Tag kein Ende: Auf der Heimfahrt bot sich ein Besuch im Biergarten der Schanktheke der Brauerei Schönram an. Dort gaben die Sieger dann erstmals – nach leichtem Getränkeverzehr – ihre technischen Tricks und Finessen bekannt, was schließlich zu ihrem Erfolg geführt habe. Ob immer so ganz regelgerecht, das bleibt wohl ihr Geheimnis ...

Der Spaß stand jedenfalls an erster Stelle.

Der schöne Ausflug war auch dann noch nicht zu Ende: Erst in Pfaffing im BISTRO fand er spät am Abend seinen Ausklang. Mehr sogn ma ned – nur so viel: Die Vorfreude auf einen Ausflug im nächsten Jahr beginnt.

SV Forsting-Pfaffing / Leichtathletik

Laufen, werfen, springen und ein Speerwurf in den Ferien

Die Abteilung Fitness und Ausdauer des SV Forsting-Pfaffing richtete im Rahmen des Ferienprogramms jetzt die Aktion „Spiel und Spaß mit Leichtathletik“ aus. 18 Kinder machten mit viel Freude mit bei den Disziplinen Laufen, Werfen und Springen. Los ging es mit einem Aufwärm-Spiel, danach wurden die Stationen in zwei altersgerechten Gruppen mit den Übungsleitern durchlaufen. Die jungen Sportler waren mit viel Ehrgeiz und Teamgeist bei der Sache. Als Highlight durften sich die Teilnehmer zum Abschluss auch noch beim Speerwurf versuchen. Zur Abkühlung gab es für die Mädchen und Buben an dem heißen Vormittag ein Eis und zur Erinnerung eine Mitmach-Urkunde.



SV Forsting-Pfaffing / Fitness und Ausdauer

Sommerpause vorbei – Sportschuhe an

Das Kurs-Angebot im Winter für Erwachsene an drei unterschiedlichen Tagen:

- FIT Mix (NEU) – Mo. ab 21.09., 19:00–20:00 Uhr, gemischt (!)
 - Kraft – Ausdauer – Koordination – Functional Zirkel – Stretch
- Rückengym & Stretch – Mittw. ab 23.09., 19:00–20:00 Uhr, gemischt
 - Entspannung – Senso – Rückenfitness – Beweglichkeit

Spenglerei

Stefan Bauer

Grafa 1

83539 Pfaffing

0 80 39 / 90 86 973

0 17 3/2 11 37 90

info@bauer-grafa.de



Hubarbeitsbühnen zu vermieten

**Teleskopbühne bis 17 m
Scherenbühne bis 10 m**

**Rufen Sie einfach an und
informieren Sie sich.**



Anmeldung: Bei Andrea Braun per WhatsApp unter 0174-9849570 oder per E-Mail an svforstingfitness@aol.de (10 Stunden per Kurs, Schnupperkurs für Nichtmitglieder möglich!)

• Workout / Pilates – Dienstags ab 08.09., 19:30-20:15 Uhr, gemischt

• Kraft – Ausdauer – Koordination + Pilates

Anmeldung unter: barbara.haneberg@t-online.de.

Kinder-Fitness:

• Zumba Kids – Montags ab 21.09., 16-16:45 Uhr

Perfekt für jüngere Zumba Fans! Kinder von 4-11 Jahren haben hier die Möglichkeit gemeinsam mit ihren Freunden zu ihrer Lieblingsmusik zu tanzen.

Der Kurs beinhaltet 10 Termine, Gebühr für Mitglieder: 30 Euro / Nichtmitglieder zahlen 60 Euro. Anmeldung bei Astrid Glass, Tel.: 0160-4788800.

Näheres zu allen Kursen und weiteren Sportangeboten auf der Webseite. Alle Kurse finden in der Sporthalle in Pfaffing statt, angeleitet von ausgebildeten Trainern aus dem Fitness/Gesundheits/Leistungssport, die wissen, worauf es ankommt.

Also: Matte ausrollen, Sportschuhe an – und los geht's!

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, rechts im Untergeschoß der Praxis von Dr. Hartmann.

Öffnungszeiten: Montag von 09.00 – 10.00 Uhr

Freitag von 14.00 – 15.30 Uhr

Telefon: 08076 – 888 3904

Fax: 08076 – 888 3905

E-Mail: buero@buergerhilfe-pfaffing.de

www.buergerhilfe-pfaffing.de

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 71 16 0000 0003 6333 30

VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Gemeindebücherei Pfaffing

Schulstraße 9, Schulgebäude

Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr

Tel.: 08076-88 575 77

E-Mail: buecherei@vgem-pfaffing.de



Schachfreunde Pfaffing laden ein

Lust auf Schach spielen?

Wann: Samstag, 19.09.2026, um 15.00 Uhr

(Immer am 3. Samstag im Monat)

Wo: Gasthaus Neuwirt in Rettenbach

Wer: Ob absoluter Neuling, Profi oder Zuschauer

Ob Jung oder Alt

Alle Interessierten sind herzlich willkommen!

Kontakt: Elisabeth Gralka, 0176 41235504 (WhatsApp)



Impressum

Gemeinsame Herausgeber

Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG

Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting

Telefon 0 80 94 90503-0

Telefax 0 80 94 90503-29

E-Mail vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt

Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Redaktionelle Mitarbeit

Renate Drax

Weiterer redaktioneller Inhalt

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG

Wir drucken umwelt- und ressourcenbewusst: wir produzieren unseren Strom selbst, verzichten auf Chemikalien und drucken für Sie auf Recycling-Papier mit dem Blauen Engel.

Auflage 2.400 Stück

Druck Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

**Anzeigen- und Redaktionsschluss Okt. 2026:
Dienstag, 15. September 2026**



MARTINA WESSELING

IMMOBILIEN

Großzügige Doppelhaushälfte in Albaching

230 m² Wohnfläche · 6 Zimmer · 515 m² Grundstück

748.000 €

Verbrauchsausweis, 117,1 kWh/(m²·a), Öl, Bj. 2000, D

Käuferprovision 2,38 % inkl. MwSt.



Telefon: 08076 / 88 93 28 | Hauptstraße 35, 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de | martina@wesselingimmobilien.de

Der Škoda Kamiq

SKODA

Sofort verfügbar

Bis zu 25 % Nachlass auf ausgewählte Lagerwagen

Ein Crossover im markanten SUV-Look: Den beliebten Škoda Kamiq sollten Sie unbedingt näher kennenlernen. Sein Design ist unverwechselbar, seine Ausstattung begeistert und im großzügig bemessenen Interieur erwartet Sie ein Ambiente, das mit hochwertigen und top-verarbeiteten Materialien überzeugt. Dank seiner modernen TSI-Turbomotoren der EVO2-Generation, seiner fortschrittlichen Assistenzsysteme und des hohen Maßes an aktiver und passiver Sicherheit bringt er Sie ebenso souverän wie sicher voran. Entdecken Sie hier bei uns all seine Vorzüge. Wir freuen uns auf Sie. Jetzt **für 29.740,- € sichern!**

Ein Barkauf-Angebot von Škoda Huber in Wasserburg¹:

Škoda Kamiq Tour 1,0 TSI 85 kW (116 PS), 7-Gang-DSG

Fahrzeugpreis 37.800,00 €

- 25% Nachlass - 9.450,00 €

zzgl. Überführungskosten (einmalig) 1.390,00 €

Ihr Angebotspreis

29.740,00 €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 5,6; CO₂-Emissionen in g/km, kombiniert: 127; CO₂-Klasse: D.

¹ Gilt nur für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt. Änderungen und Irrtum vorbehalten.

Fahrzeugabbildung zeigt vom Angebot abweichende Sonderausstattung.

Autohaus Huber GmbH
Eiselfinger Straße 7, 83512 Wasserburg
T 08071 9207-0, skoda@zum-huber.de, zum-huber.de

 **Huber**
AUTOHAUS

60
JAHRE
★
AUTOHAUS
HUBER